



MÁQUINA DE LAVAR ROUPA
LAVADORA DE ROPA



JLR013941

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

Informações de Segurança	2
Nome dos Componentes	4
Instruções de Instalação	5
Métodos de Bloqueio da Porta e Remoção	11
Método de Utilização da Gaveta do Detergente	12
Funções do Painel de Controlo	13
Funções e Programas	16
Programas de Lavagem	28
Manutenção	30
Variedades de Funções	32
Advertências antes da Lavagem	35
Condições que Não são Avarias	37
Guia de Resolução de Problemas	38
Especificações	40
Condições Gerais de Garantia	41
Declaração de Conformidade	42

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA (TÊM DE SER CUMPRIDAS)

Para evitar danos físicos ou materiais ao utilizador ou a outras pessoas e bens de outras pessoas, por favor, assegure-se de que cumpre as questões de segurança.



ADVERTÊNCIAS

- **Risco de choque elétrico.**

1. Por favor, use 220V-240V, acima de 10A deve ser usada uma tomada com fio terra.
2. Quando introduzir e retirar o cabo de alimentação, puxe pela ficha e não pelo cabo. Não use um cabo de alimentação danificado.
3. Quando os pinos da ficha do cabo de alimentação estiverem sujos, limpe-os com um pano seco.
4. Não introduza nem retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.
5. Retire a ficha da tomada quando terminar a lavagem e quando fizer reparações ou limpeza.

- **Perigo de altas temperaturas**

1. Quando lavar a altas temperaturas, o vidro da porta fica quente. Não toque no vidro da porta, especialmente crianças.
2. Quando abrir a porta depois de lavar a altas temperaturas, espere até que a temperatura baixe para um nível seguro e a porta desbloqueie automaticamente.

Existe o perigo de ferimentos

1. Não coloque coisas pesadas em cima da máquina de lavar.
2. Se quiser mudar a máquina de sítio, peça ajuda a outra pessoa.
3. Apenas mande reparar a máquina a um técnico qualificado.

- **Existe o perigo de explosão**

1. Não lave roupa que esteja manchada com querosene, gasolina, diluente ou outros produtos inflamáveis.
2. Não lave a roupa quando houver fuga de gás.

- **Existe o perigo de incêndio e de fuga de corrente.**

1. Não permita a colocação da máquina de lavar roupa perto de fogo, nem a utilização de cigarros acesos, velas e materiais voláteis perto da máquina.
2. Não salpique água para o painel de controlo da máquina de lavar roupa.
3. Não coloque a máquina de lavar em locais molhados nem no exterior.
4. Repare a bomba de drenagem e assegure-se de que o esgoto não está obstruído.

- **Existe o perigo de ferimentos**

1. Deite fora a caixa de cartão depois de retirar o aparelho, não deixe as crianças brincarem com ela nem comerem cartão.
2. Não deixe que as crianças mexam ou subam para cima da máquina de lavar.
3. Feche a porta depois de usar a máquina para evitar que as crianças entrem para dentro do tambor da máquina.

- **Existe o perigo de danificar a roupa**

1. Não lave roupa que seja à prova de água, como impermeáveis (gabardines), produtos que tenham penas dentro, sacos-cama
2. Lave a roupa que pode ser lavada e, em caso de dúvida, siga as instruções.

- Quando desliga a ficha da tomada, o bloqueio da porta da máquina pode ser desbloqueado mesmo que haja muita água dentro do tambor da máquina.

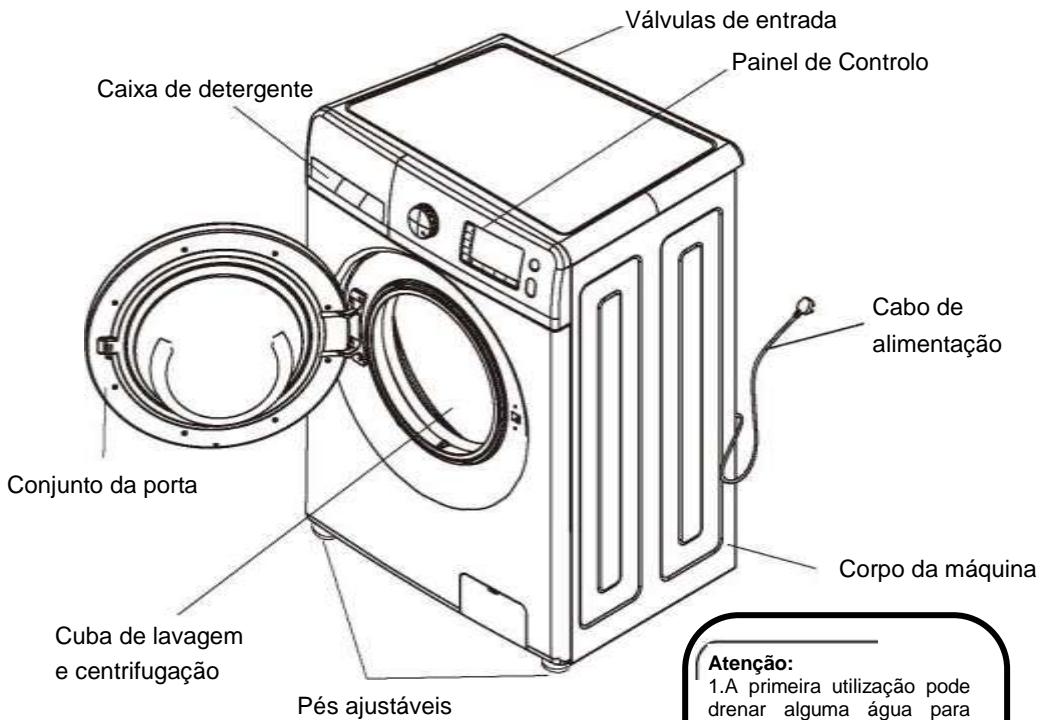
Por isso, verifique o nível de água dentro da máquina antes de desbloquear a porta para evitar danos desnecessários.

NOME DOS COMPONENTES

Especificação dos acessórios

Manual de Utilizador	Mangueira de fornecimento de água	Chave Inglesa
		

Nome dos componentes



Atenção:

- 1.A primeira utilização pode drenar alguma água para fora. Esta é água residual depois de efetuar o teste de desempenho, isto é normal.
- 2.Após cada utilização, retire a ficha da tomada e feche a torneira para evitar inundações acidentais ou incêndio.

A imagem acima é apenas para referência, a informação detalhada deve ser baseada no produto real!

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- Assegure-se de que a temperatura dos locais onde a máquina é instalada ou colocada é superior a 0°C e de que não é colocada no exterior.
- Coloque a máquina de lavar roupa corretamente de acordo com as normas de gestão e regulamentação.
- Mantenha a base da máquina de lavar ventilada se for colocada numa superfície com carpete.
- Existem muitas pragas nas cidades. Por favor, mantenha a área circundante limpa uma vez que danos causados por baratas ou outras pragas não são abrangidos pela garantia.

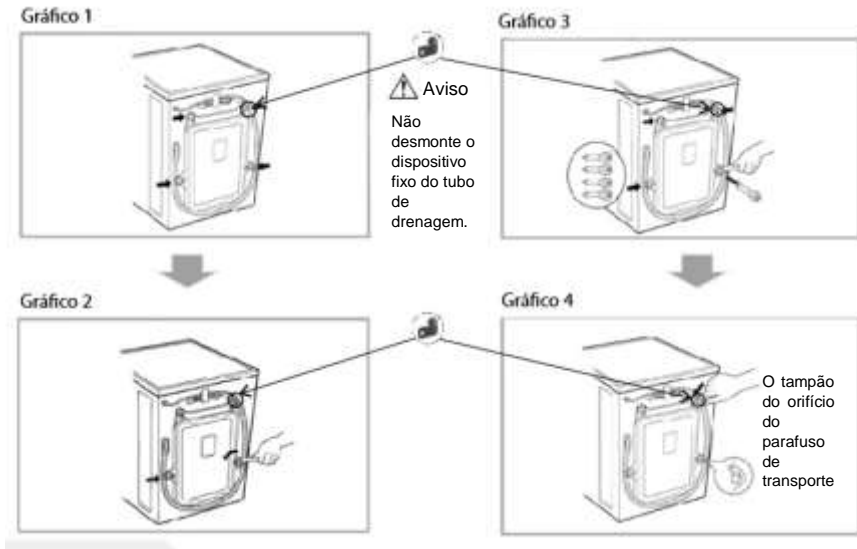
Parafusos de fixação para transporte

A máquina de lavar vem com parafusos de fixação para transporte para evitar danos internos durante o transporte.

Desmonte os parafusos de transporte

1. Para evitar danos internos durante o transporte, são instalados 4 parafusos. Antes de utilizar a máquina de lavar, retire os parafusos (ver figura 1).
- Se os parafusos não forem retirados, será causada vibração forte, ruído e outros problemas.
2. Use a chave inglesa que é fornecida para retirar os 4 parafusos (ver figura 2).
 3. Rode a borracha do parafuso ligeiramente e retire os parafusos, guarde os parafusos e a chave (ver figura 3).
- Os parafusos devem ser novamente colocados quando transportar a máquina de lavar roupa.

1. Use os tampões fornecidos para tapar os orifícios dos parafusos.



Requisitos de posicionamento

Ajuste horizontal:

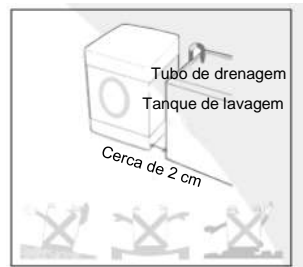
- O ângulo inclinado deve ser inferior a 1 grau.

Tomada Elétrica

- A distância entre qualquer lado da máquina de lavar e a tomada deve estar dentro de 1,5 metros.
- Não use muitos aparelhos elétricos ligados a uma tomada.

Limpeza da área envolvente

- É necessário limpar a parede, porta e chão.



- Instale a máquina de lavar roupa numa superfície estável e sólida com piso que escoe a água em vez de um piso macio absorvente ou de madeira.

-6-

- Não coloque roupa suja ou outras coisas em cima da tampa da máquina de lavar, caso contrário, pode causar funcionamento anormal.



Atenção:

Ligação elétrica

1. Não use um bloco de tomadas ou algo parecido.
 2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, entre em contacto com um Técnico Qualificado para efetuar a reparação.
 3. Depois de usar a máquina de lavar, tire a ficha da tomada e feche a torneira.
 4. Ligue a máquina de lavar a uma tomada com terra que corresponda aos princípios de ligações elétricas.
 5. Coloque a máquina de lavar de maneira que seja fácil ligar a ficha à tomada.
- Se a máquina precisar de manutenção, entre em contacto com a Assistência Técnica para reparação da máquina. Pessoas sem qualificações adequadas podem causar danos e problemas na máquina.
 - Não coloque a máquina de lavar num local onde a temperatura esteja abaixo de zero. Os tubos irão congelar e quebrar. Além disso, a temperatura abaixo de zero irá danificar o controlador de programação.
 - Se colocar a máquina de lavar num ambiente onde a temperatura esteja abaixo de zero, por favor, deixe a máquina de lavar permanecer à temperatura ambiente durante algumas horas antes de a pôr a trabalhar.

Informações sobre ligação à terra

- A máquina de lavar tem de ter dispositivos de ligação à terra. Se ocorrer um problema, o dispositivo pode reduzir o risco de choque elétrico. O dispositivo está equipado com um cabo (incluindo um cabo e uma ficha com ligação à terra). A ficha com ligação à terra tem de ser introduzida numa tomada apropriada. Se quiser saber se a máquina de lavar está corretamente ligada à terra, entre em contacto com um técnico de manutenção. Se a ficha não for compatível com a tomada, por favor não substitua a ficha você próprio.

- Quando a sua máquina deitar fumo ou libertar um odor, por favor, desligue imediatamente da corrente elétrica e entre em contacto com um Técnico Qualificado.

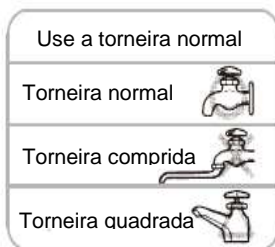
-7-

As máquinas de lavar devem ser postas a trabalhar com água dentro. Use as mangueiras e canos novos em vez dos velhos.

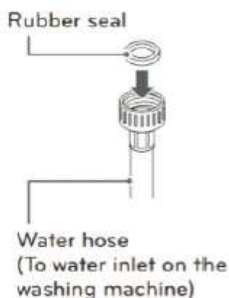
Para garantir a qualidade, são efetuados testes de injeção de água antes da máquina de lavar sair de fábrica, por isso pode haver água dentro da cuba interna, vedantes da porta e painel da porta, isto é normal.

Ligação da entrada de água

1. A pressão da água de fornecimento deve ser entre 30kPa e 1000kPa.
 2. Não fricção a rosca do parafuso quando ligar o tubo de entrada de água à válvula.
 3. Instale equipamento de redução de pressão se a pressão de fornecimento de água for superior a 1000kPa.
- São fornecidos dois vedantes nos conectores de ambas as extremidades do tubo para evitar fuga de água.
 - Abra a torneira e verifique se os conectores têm fuga.
 - Verifique os tubos regularmente. Substitua-os se for necessário.
 - Assegure-se de que os tubos não são danificados ou enrolados uns nos outros.



Junta de borracha do conector do tubo de água.



**Ligação
entrada e**
s de borracha
da mangueira.
do borracha
Vedante de borracha
fuga.



**do tubo de
torneira**
as de fornecimento
a de água de forma justa
depois aperte mais 2/3
icate.
ira azul à torneira.

Mangueira de
borracha

(Para entrada de
água na máquina de
lavar).

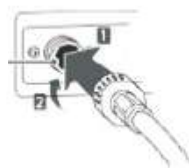
ADVERTÊNCIA: Não aperte demais.
Pode danificar o acoplamento.

3 Depois de ligar a mangueira de entrada à torneira de água, abra as torneiras de água para limpar substâncias estranhas (sujeira, areia e serradura) em linhas de água. Deixe a água drenar para um balde, e verifique a temperatura da água.



4 Ligue a mangueira à entrada de água firmemente à mão e depois aperte mais 2/3 voltas com um alicate.

Entrada de água



ADVERTÊNCIA: Não aperte demais a mangueira. Se apertar demais pode danificar as válvulas e pode resultar em fuga e em danos materiais.

5 Verifique se existem fugas abrindo a torneira. Se houver fuga de água, verifique os passos de 1 a 4 novamente.

- Esta máquina de lavar está concebida para aplicações domésticas, não a instale num navio, caravana ou camião.

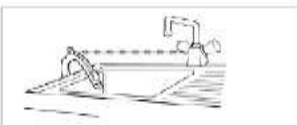
- Feche a torneira se a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo. (por ex. durante as férias).
- Retire a ficha da tomada e cancele a função de bloqueio de porta para evitar que as crianças se tranquem dentro da máquina.
- Materiais de embalagem (por ex., película, esferovite) podem prejudicar a segurança das crianças e podem causar asfixia!

Atenção: COLOQUE TODO O MATERIAL DE EMBALAGEM FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

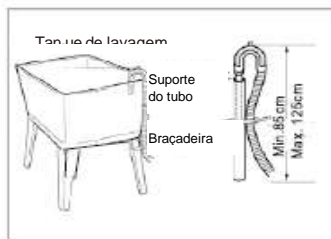
Instalar o tubo de drenagem

- Instale o tubo de drenagem com a ajuda de uma corda de elevação.
- Por causa de danos causados por raios de fuga para o chão, coloque a tubagem de drenagem corretamente.
- Para evitar o sifão, a altura do tubo de drenagem deve estar entre 0,85m e 1,25 m, além disso, a ponta do tubo de drenagem não deve ser colocada dentro de água.
- Se o tubo de drenagem for comprido demais, não o force para o introduzir na máquina de lavar roupa, isso pode causar ruído anormal.

(Ver o esquema na página seguinte)



instruções de instalação do tubo.



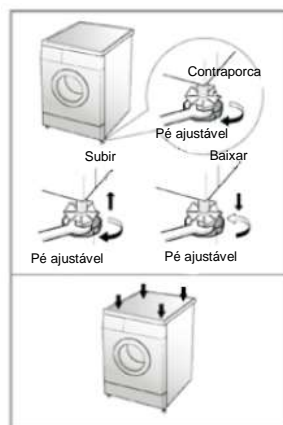
Ajuste Horizontal

- Para evitar ruído e vibração nivele a máquina de lavar. De preferência, coloque-a num canto da divisão.
- Se o chão não estiver nivelado regule os pernos de alinhamento. (Não coloque pedaços de madeira ou algo parecido), assegure-se de que os quatros pernos de alinhamento tocam firmemente no chão, e de que a máquina está completamente nivelada



• Ajustar os pernos de alinhamento

Regule o pé ajustável para se assegurar de que a máquina está nivelada, o qual pode ser colocado no chão de forma estável. Depois de regulado, aperte a contraporca para segurança. Não coloque a máquina de lavar roupa numa plataforma, que seja mais alta que o chão, para evitar que a máquina caia podendo causar acidentes.



• Verificação na diagonal


Aplicando força descendente na diagonal na máquina de lavar, a máquina de lavar não deve abanar. (Ambas as diagonais têm de ser verificadas, se a máquina de lavar abanar, tem de reajustar o pé ajustável.)

MÉTODOS DE BLOQUEIO DA PORTA E REMOÇÃO

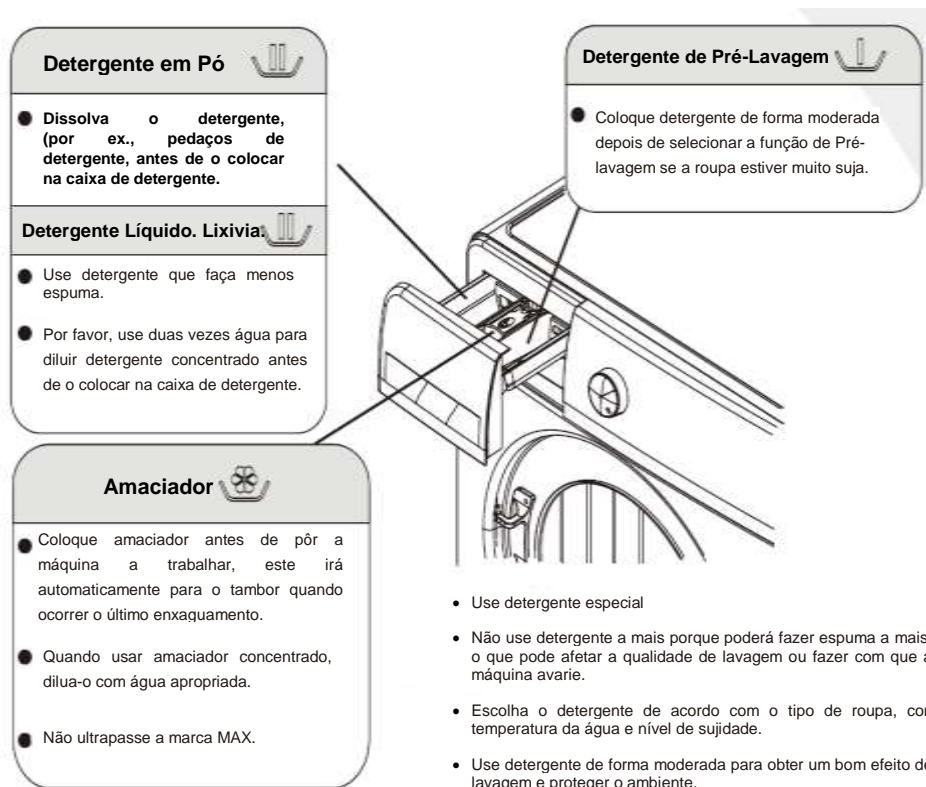
BLOQUEIO DA PORTA


- Quando a máquina parar o funcionamento, a porta será bloqueada automaticamente e a luz/símbolo de "🔒" porta bloqueada no painel está acesa.

Remover bloqueio da porta


- Quando a luz/símbolo de “” estiver acesa, prima “Início/Pausa”, o tambor de lavagem/escoamento de água para. Por favor, aguarde cerca de 2 minutos, o bloqueio da porta será removido automaticamente.
- Se abrir a porta durante o funcionamento pode sair espuma, apanhe a espuma com uma toalha.
- Se a temperatura estiver alta demais, a porta não se abre durante o funcionamento.
- Se o nível da água estiver alto demais, a porta não se abre durante o funcionamento.

MÉTODO DE UTILIZAÇÃO DA GAVETA DO DETERGENTE




Detergente em Pó 


- Dissolva o detergente, (por ex., pedaços de detergente, antes de o colocar na caixa de detergente.

Detergente Líquido. Lixívia 

- Use detergente que faça menos espuma.
- Por favor, use duas vezes água para diluir detergente concentrado antes de o colocar na caixa de detergente.

Amaciador 

- Coloque amaciador antes de pôr a máquina a trabalhar, este irá automaticamente para o tambor quando ocorrer o último enxaguamento.
- Quando usar amaciador concentrado, dilua-o com água apropriada.
- Não ultrapasse a marca MAX.

Detergente de Pré-Lavagem 

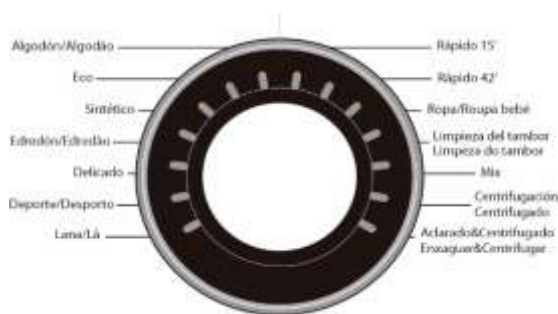
- Coloque detergente de forma moderada depois de selecionar a função de Pré-lavagem se a roupa estiver muito suja.

- Use detergente especial
- Não use detergente a mais porque poderá fazer espuma a mais, o que pode afetar a qualidade de lavagem ou fazer com que a máquina avarie.
- Escolha o detergente de acordo com o tipo de roupa, cor, temperatura da água e nível de sujidade.
- Use detergente de forma moderada para obter um bom efeito de lavagem e proteger o ambiente.

Recomendações sobre o uso de detergente nas várias temperaturas

- Ao lavar brancos muito sujos, recomendamos o uso de programas de algodão de 60°C ou acima e um detergente de lavagem em pó normal (para roupas muito sujas) que contenha agentes de branqueamento que a temperaturas médias/altas fornece excelentes resultados.
- Para lavagens entre 40°C e 60°C, o tipo de detergente utilizado deve ser apropriado para o tipo de tecido e o nível de sujidade.
- O detergente em pó normal é adequado para tecidos "brancos" ou de cores com sujidade elevada, enquanto os detergentes líquidos ou protetores das cores são adequados para tecidos coloridos com níveis leves de sujidade.
- Para lavar a temperaturas abaixo de 40°C, recomendamos o uso de detergentes líquidos especificamente rotulados como adequados para lavagem a baixa temperatura.

FUNÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO



1. Tecla Ligar/Desligar

- Liga/desliga a alimentação.
- Quando o procedimento terminar, prima esta tecla para desligar a alimentação.

2. Tecla Iniciar/Parar

- Prima esta tecla para iniciar o funcionamento.
- Prima esta tecla para colocar a máquina em pausa durante o funcionamento, prima novamente para continuar o funcionamento.

3. Tecla

- Rode-o para selecionar uma função adicional.

4. Tecla de Lavagem

- Quando premir a tecla de alimentação (ligar/desligar) para pôr a máquina a trabalhar e selecionar o programa, pode escolher o modo de lavagem (poupança de tempo, normal, intensivo) com esta tecla.

5. Tecla Enxaguar

- Quando premir a tecla de alimentação (ligar/desligar) para pôr a máquina a trabalhar e selecionar o programa, pode escolher as vezes de enxaguamento com esta tecla, podendo resultar num melhor desempenho da lavagem.

6. Tecla “Temp.”

- Quando premir a tecla de alimentação (ligar/desligar) para pôr a máquina a trabalhar e selecionar o programa, pode escolher a temperatura adequada da água de acordo com o tipo de tecido.

7. Tecla Velocidade

- Quando premir a tecla de alimentação (ligar/desligar) para pôr a máquina a trabalhar e selecionar o programa, pode escolher as velocidades de centrifugação diferentes.

8. Tecla de Funções Adicionais

- De acordo com as suas necessidades, pode adicionar a função adicional para os programas básicos. A função adicional será diferente de acordo com os programas básicos diferentes. (Consulte a apresentação de funções adicionais detalhada).

9. Luz de “Bloqueio Infantil” ■ (bloqueio de segurança para crianças).

- Para evitar que as crianças brinquem com máquina.
- Se quiser ativar a função “Bloqueio Infantil”, tem de premir o tecla “Inicio Diferido” durante 3 segundos durante o processo de funcionamento da máquina de lavar. Se quiser desativar a função “Bloqueio Infantil”, tem de premir o tecla “Inicio Diferido” durante 3 segundos durante o processo de funcionamento da máquina de lavar ou no processo de não funcionamento. (Verifique a apresentação detalhada da função “Bloqueio Infantil” em “apresentação da função adicional”).

10. Visor

- Para visualizar o tempo restante ou o tempo de Retardar.
- O tempo restante é reduzido gradualmente de acordo com a lavagem.
- Durante o processo de lavagem, se ocorrer algo anormal, o visor mostrará o código de erro correspondente.
- Se o tempo restante for diferente do tempo real, o programa irá ajustar de acordo com a situação real. Isto não é um erro.
- Se o programa tiver a função de Auto pesagem, o visor apresentará “—”. Se a máquina de lavar estiver no processo de pesagem, o visor piscará se a função de pesagem terminar, o visor mostrará o tempo de lavagem restante.

11. Janela de lembrete de estado de lavagem

- Existem quatro luzes indicadoras na parte superior, que representam a pesagem, lavagem, enxaguamento e centrifugação.
- Quando definir os programas antes da lavagem, se alguma luz indicadora se acender, significa que este programa de lavagem tem o processo de lavagem seguinte; Quando a máquina está a funcionar, se uma luz indicadora se acender, significa que o processo de lavagem atual está sob este estado; Se alguma luz indicadora estiver sempre a piscar, significa que o processo de lavagem seguinte inclui os programas correspondentes.

FUNÇÕES E PROGRAMAS

Instruções para lavar a roupa

1. Preparação

- Abra a porta para colocar a roupa e feche a porta.
- Puxe a gaveta de detergente, coloque detergente e feche a gaveta.
- Ligue o tubo de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta.

2. Prima a tecla Liga/Desliga

3. Os programas podem ser selecionados de acordo com as necessidades.

Algodão --- Sintético --- Edredão --- Desporto --- Lã --- Enxaguar&Centrifugar ---
Rápido 15 min. --- Limpeza do tambor --- Roupa de Bebê --- Misto

4. Prima a tecla Iniciar/Pausa para começar a lavar.

5. Fim da Lavagem.

- O visor mostra “End” com um sinal sonoro ou uma melodia.
- Abra a porta e tire a roupa.

Utilização do programa personalizável

Pode usá-lo quando precisar de definir a intensidade de lavagem, vezes de enxaguar, temperatura da água, rotações de centrifugação.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque roupa dentro da máquina e feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente, coloque detergente e feche a caixa.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta.

2. Prima a tecla liga/desliga;

3. Os programas podem ser selecionados de acordo com as suas necessidades.

4. Prima a tecla “Lavagem”/“Enxaguar”/“Temp.” para definir a intensidade de lavagem, vezes de enxaguamento, temperatura da água, rotações de centrifugação.

5. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.

6. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- O visor mostra “End” com um sinal sonoro ou uma melodia.
- Abra a porta e tire a roupa.
- Desligue a ficha da tomada e feche a torneira.

Apresentação do programa algodão

Este programa é adequado para a roupa que está ligeira ou moderadamente suja, como algodão, roupa da cama, roupa interior, toalhas e camisas, etc...

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e feche a porta
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.

2. Prima a tecla “Ligar/Desligar” para ligar a máquina.

3. Rode a tecla de programas para escolher o programa algodão.

- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.

5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.

* Quando lavar toalhas na máquina de lavar, o tecido é torcido, e ficará enrugado, se usar um amaciador evitará que isto aconteça.

Apresentação do programa eco

Para lavar roupa que não está muito suja, este programa poupa tempo e água.

1. Preparação para a lavagem
 - Abra a porta, coloque roupa dentro da máquina e feche a porta.
 - Puxe a caixa de detergente, coloque detergente e feche a caixa.
 - Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta.
2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
3. Rode a tecla de programas e escolha “ECO”.
 - O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
 - Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.
4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavar.
5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.
 - Quando a máquina de lavar estiver a trabalhar, se quiser alterar a sua definição, prima a tecla “Iniciar/Pausa” para parar o funcionamento temporariamente e depois escolha o programa de que precisa.

Apresentação do programa sintético

Para lavar roupa sintética.

1. Preparação para a lavagem
 - Abra a porta, coloque a roupa e depois feche a porta.
 - Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
 - Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.
2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
3. Rode a tecla de programas para escolher o programa Sintético.
 - O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
 - Escolha a temperatura da água necessária, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.
4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.
5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.
- Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, a temperatura não pode ser regulada para “90 °C”.

Apresentação do programa edredão

As peças de roupa têm o símbolo de lavável na máquina, como roupa de cama, lençóis cortinados, etc.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.

2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.

3. Rode a tecla de programas para escolher o programa Edredão.

- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguar e intensidade de lavagem.

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.

5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.
- Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, e a temperatura não pode ser regulada para “60 °C” e “90 °C”.
- Cobertores elétricos, carpetes e tapetes não podem ser lavados na máquina (irão danificar a máquina e a roupa).

- Coloque a roupa no tambor da máquina de lavar de forma correta e uniforme quando centrifugar, para evitar muita vibração e também para evitar que o tempo de secagem seja aumentado.
- Peças de roupa grandes não podem ser colocadas enroladas com outras roupas, têm de ser colocadas dentro da máquina de lavar de forma solta.
- Peças de roupa não uniformes podem fazer com que a máquina não faça a centrifugação (é visualizado UE), tire a roupa de novo para fora depois da lavagem e coloque-a de forma solta.

Apresentação do programa delicado

Para lavar gaze, roupa interior de seda.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e depois feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.

2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.

3. Rode a tecla de programas para escolher o programa Delicado.

- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.

5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar as definições atuais durante o processo de lavagem, primeiro prima a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para redefinir.
- Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, a temperatura não pode ser regulada para “60 °C” e “90 °C”.

Apresentação do programa delicado

Para lavar gaze, roupa interior de seda.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e depois feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.

2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.

3. Rode a tecla de programas para escolher o programa Delicado.

- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para c3422omeçar a lavagem.

5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar as definições atuais durante o processo de lavagem, primeira prima a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para redefinir.
- Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, a temperatura não pode ser regulada para “60 °C” e “90 °C”.

Apresentação do programa desporto

Roupa de desporto que pode ser lavada na máquina de lavar

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.

2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.

3. Rode a tecla de programas para escolher o programa “Sports” (Roupa desportiva)

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.
5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.
 - Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.
 - Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, a temperatura não pode ser regulada para “60°C” e “90°C”.

Apresentação do programa lã

Lave peças de roupa de fibra de lã, tais como tecidos de lã laváveis na máquina de lavar, etc.

1. Preparação para a lavagem
 - Abra a porta, coloque a roupa e feche a porta.
 - Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
 - Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.
2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
3. Rode a tecla de programas para escolher o programa Lã.
 - O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
 - Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.
4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem, temperatura, velocidade de escoamento de água e tempo.
5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.
 - Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.
 - Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, a temperatura não pode ser regulada para “60 °C” e “90 °C”.

- Depois da lavagem ter terminado, tire a roupa da máquina logo a seguir, e coloque a secar, para evitar que as peças de plástico se deformem por ficarem tempo a mais na máquina.
- Separe roupa de cor branca de roupa com cores fortes e escuras para lavar.
- A utilização de detergente especial para lãs pode reduzir danos nas peças de roupa de lã e melhora o efeito de lavagem.

Apresentação do programa rápido 15'

Para lavar roupa que é mudada com frequência, que não está muito suja e roupa fina.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e depois feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.

2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.

3. Rode a tecla de programas para escolher o programa “Rápido 15”.

- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.

5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar as definições atuais durante o processo de lavagem, primeiro prima a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para redefinir.
- Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, a temperatura pode ser definida para “frio”, “20 °C” e “40 °C” para evitar que a porta seja deformada.
- Para garantir o efeito de lavagem, a lavagem é adequada para a capacidade inferior a 2 kg.

Apresentação do programa rápido 42'

Para lavar roupa que é mudada com frequência, que não está muito suja e roupa fina.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e depois feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.

2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.

3. Rode a tecla de programas para escolher o programa “Rápido 42”.

- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.

5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.
- Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, a temperatura pode ser definida para “frio”, “20 °C” e “40 °C” para evitar que a porta seja deformada.
- Para garantir o efeito de lavagem, a lavagem é adequada para a capacidade de lavagem inferior a 2 kg.

Apresentação do programa roupa de bebé

Este programa é para lavar roupa de bebés e crianças, roupa de pessoas alérgicas, e roupa que precisa de altas temperaturas para eliminar bactérias e ácaros.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e depois feche a porta.
- Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.

- Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.
- 2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
- 3. Rode a tecla de programas para escolher o programa “Roupa de bebé”.
- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.
- 4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.
- 5. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.
- Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.
- Alcance a melhor temperatura asséptica que elimine os ácaros e bactérias, pode escolher “90 °C”.
- Quando tirar a roupa da máquina, por favor, tenha cuidado com o vapor quente interno. Para evitar queimaduras, abra a porta para deixar o vapor sair primeiro e depois tire a roupa da máquina.

Apresentação do programa limpeza do tambor

O programa tem como finalidade usar um nível de água mais alto, temperatura mais elevada e rotações de centrifugação altas para limpar e esterilizar o tambor da máquina.

1. Preparação para a lavagem

- Assegure-se de que não está nada na cuba antes da limpeza.
- Abra a caixa de detergente, coloque lixívia líquida na caixa principal.
- Não adicione nenhum detergente para evitar a formação de demasiada espuma.
- Feche a caixa do detergente.
- Assegure-se de que os tubos de entrada estão bem ligados e a torneira está aberta.

2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
3. Rode a tecla de programas para escolher o programa “Limpeza do tambor “
 - O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
4. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.
 - Se quiser alterar as definições atuais durante o processo de lavagem, primeiro prima a tecla “Iniciar/Pausa” para parar o funcionamento, e depois para redefinir os programas diferentes.
 - Este modo não pode regular a temperatura, a rotação de centrifugação e as vezes de enxaguamento, mas pode regular o tempo de lavagem.
 - Durante o processo do programa de limpeza da cuba, irá apresentar alternadamente o tempo de lavagem restante e “CLn”. Durante o processo de funcionamento, apenas mostrará o tempo restante.
 - Quando o programa terminar, abra a porta e seque a parte interior da máquina de lavar para evitar a deformação do vedante.
 - Se houver crianças em casa, não abra a porta durante muito tempo.

Apresentação do programa misto

Esta função pode ser usada para misturar peças de roupa de vários tipos de tecido como algodão, sintético,

etc. (não misture peças de roupa que tinjam com facilidade.

1. Preparação para a lavagem
 - Abra a porta, coloque a roupa e feche a porta.
 - Puxe a caixa de detergente e coloque detergente e depois feche-a.
 - Ligue os tubos de entrada e assegure-se de que a torneira está aberta e a deitar água.
2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
3. Rode a tecla de programas para escolher o programa “Mix”.

- O programa de lavagem será selecionado automaticamente. Consulte os dados de referência.
 - Escolha a temperatura da água, rotações de centrifugação, vezes de enxaguamento e intensidade de lavagem.
2. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.
 3. Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.
- Se quiser alterar a definição atual durante o processo de lavagem, prima primeiro a tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois prima a tecla para reiniciar.
 - Para evitar danificar a roupa, não pode definir para as rotações máximas, e a temperatura não pode ser regulada para “60 °C” e 90 °C.
 - Separe roupa de cor branca de roupa com cores fortes e escuras.

Apresentação do programa centrifugação

A máquina não irá lavar nem enxaguar, apenas faz a centrifugação.

1. Preparação para a lavagem
 - Abra a porta, coloque roupa dentro da máquina e feche a porta.
2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
3. Rode a tecla de programas e escolha “Centrifugado”.
4. Prima a tecla Iniciar/Pausa.
 - Começa a drenar água e a centrifugar.
5. Quando todas as operações tiverem terminado, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.
 - Se quiser alterar a definição atual durante o processo de centrifugação, prima a tecla “Iniciar/Pausa” para parar a máquina de lavar e depois prima a tecla “Velocidade” para alterar.
 - Durante o processo de centrifugação, as rotações de centrifugação reais podem não ser consistentes com as rotações do programa, isto acontece porque a

máquina de lavar ajusta as rotações de acordo com o equilíbrio entre as peças de roupa.

-27-

- Pode haver um som roncante rítmico durante a centrifugação, este é o som normal da bomba de drenagem e não é uma falha da máquina.

Apresentação da função enxaguar & centrifugar

A máquina não lava nesta função, apenas enxagua e centrifuga.

1. Preparação para a lavagem

- Abra a porta, coloque a roupa e depois feche a porta.
- 2. Prima a tecla “Ligar/desligar” para ligar a máquina.
- 3. Rode a tecla de programas para escolher o programa “Enxaguar&Centrifugar”.
- O programa de lavagem será selecionado automaticamente.
- Escolha as vezes de enxaguar e as rotações de centrifugação.

4. Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para começar a lavagem.

Quando o programa terminar, ouvirá um sinal sonoro ou uma melodia.

- Se quiser alterar a definição atual, primeiro carregue na tecla “Iniciar/Pausa” e pare a lavagem, depois carregue na tecla “Enxaguar” e “Velocidade” para redefinir.
- As rotações de centrifugação podem ser selecionadas para o máximo, mas a

Programa	Temperatura °C	Enxaguar (vezes)	Rotações de Centrifugação (Função/Min.)	Tempo (m)	Carga Máx. (Kg.)	Tipo de Tecido	Pôr de molho: (Adicional)	Opções de lavagem
----------	-------------------	---------------------	---	--------------	------------------------	-------------------	---------------------------------	-------------------------

temperatura não pode ser definida.

APRESENTAÇÃO DOS PROGRAMAS DE LAVAGEM

Algodão	40 °C (frio, 20 °C, 60°C, 90 °C, 60°C)	2 (1, 3, 4, 5) (1, 3, 4)	1000 (0, 400, 800, 1400, 1000)	88 62	Nominal ≤5,0	Tecido de Algodão Normal	SIM SIM	Normal (Intensivo, Poupar tempo)
Delicado	28 °C (frio: 40 °C, 60°C)	2 (1, 3, 4) 2 (1, 3, 4)	800 (0, 400, 800, 1400)	46	≤4,0	Tecido de Algodão Normal	NÃO	Normal (Intensivo, Poupar tempo)
Sintético	40 °C (frio, 20 °C, 60°C)	2 (1, 3, 4, 5)	1000 (0, 400, 800, 1400)	62	Nominal	Tecido de Algodão Normal	NÃO	Normal (Intensivo, Poupar tempo)
Desporto	Frio (20°C, 40°C)	2 (1,3)	800 (0, 400)	44	≤4,0	Tecido de Algodão Normal	NÃO	Normal (Intensivo, Poupar tempo)
						para máquina de		Intensivo)

						lavar		
Lã	40 °C (frio, 20 °C)	2 (3, 4)	800 (0, 400)	47	≤2,0	Tecido de lã lavável	NÃO	Normal (Intensivo)
Rápido 15'	frio (20 °C, 40 °C)	2 (1, 3)	800 (0, 400)	44	≤4,0	Roupa desportiva adequada para máquina de lavar	NÃO	Poupar Tempo (Normal, Intensivo)
Rápido 42'	20 °C (frio, 40 °C)	2 (1, 3, 4)	800 (0 400)	42	≤4,0	Roupa que é mudada com frequência, não muito suja e roupa fina	NÃO	Normal (Intensivo, Poupar Tempo)
Roupa de Bebê	60 °C (40°C, 90 °C)	3 (2, 4, 5)	800 (0, 400, 1000)	142	<4,0	Roupa de crianças que precisa da remoção de bactérias e ácaros	NÃO	Normal (Intensivo, Poupar tempo)
Limpeza do Tambor	60 °C	2	800	75	≤4,0	—	NÃO	Normal (Intensivo, Poupar tempo)
Mix	frio (20 °C, 40 °C)	2 (1, 3, 4, 5)	800 (0, 400)	63	Nominal	Tecido de algodão normal e tecido sintético	NÃO	Normal (Intensivo, Poupar tempo)
Centrifugação	—	—	1000 (0, 400, 800, 1400)	11	Nominal	Tecido de algodão normal e tecido sintético	NÃO	—
Enxaguar & Centrifugar	—	1 (2, 3)	1000 (0, 400, 800, 1400)	17	Nominal	Tecido de algodão normal e tecido sintético	NÃO	—

Instruções

1. O tempo necessário pode ser alterado devido a pressão da água, condições de drenagem, tipo de tecido, peso e temperatura da água.
2. Durante o processo de lavagem, o tempo de lavagem e de centrifugação será diferente do tempo de funcionamento real.
3. Durante o processo de lavagem, o tempo real será ultrapassado de acordo com o

sensor de alteração de peso da roupa.

4. Devido ao peso diferente da roupa e aos detergentes, a velocidade de centrifugação pode ser baixa demais, desta forma o desempenho de enxaguamento não será tão bom, então deverá aumentar as vezes de enxaguamento.
5. Os dados na tabela podem diferir dependendo do modelo.
6. Quando editar o programa predefinido como um programa de eficiência energética, o tempo de lavagem aumentará automaticamente.

MANUTENÇÃO

- Efetue manutenção para prolongar a vida útil da sua máquina de lavar.
- Antes de efetuar manutenção, desligue-a da corrente elétrica.

Corpo da máquina de lavar

Depois de lavar a roupa, limpe a máquina com um pano suave. Se estiver muito suja, use um produto de limpeza adequado (detergente líquido).

- Não aplique água diretamente.
Não use produtos de polimento, diluente, gasolina, álcool para limpar o corpo da máquina.

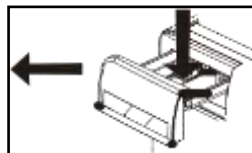
Anel da Junta da Porta

Depois da lavagem, retire sujeira, resíduos de papel, etc., se existirem outras matérias estranhas, remova-as.

Limpeza da Caixa de Detergente

Limpe a caixa de detergente regularmente. Retire-a e lave-a com água limpa, depois volte a introduzi-la

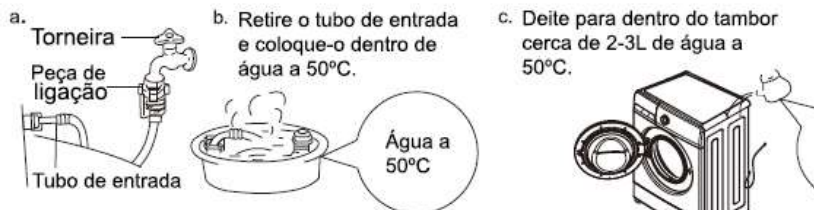
Pressione
para baixo **1**



2
Puxe para
fora

Quando a máquina de lavar estiver congelada

1. Cubra a torneira e o acoplamento universal com uma toalha quente.
2. Retire o tubo de entrada, e coloque-o dentro de água a 50 graus.
3. Deite para dentro do tambor cerca de 2-3L de água a 50 graus.
4. Ligue o tubo de entrada, abra a torneira e ligue a máquina de lavar, verifique se a entrada e saída de água são normais.



Limpeza do filtro da bomba de escoamento de água (sugestão: uma vez/mês)

1. Prima o fixador na bomba depois de escoar a água e desligue a alimentação, abra tampa do filtro de água. (Atenção: se a água no interior estiver muito quente, prossiga com este procedimento depois de a água ter arrefecido.)
2. Retire o filtro desapertando-o para a esquerda.
3. Lave o filtro.
4. Direcione para a bomba e introduza o filtro, aperte-o para a direita e aperte a tampa.
5. Atenção:
 - a) Aperte bem o filtro para evitar fuga.
 - b) Não limpe durante o funcionamento.

Limpeza do Tambor (sugestão: uma vez/mês)

Depois de usar durante um período, pode haver alguma sujidade. Pode limpar o interior do tambor efetuando o procedimento do tambor. Atenção: não coloque roupa nem detergente quando limpar o tambor.



1. **Pré-lavagem:** se a roupa estiver muito suja, pode escolher este programa antes da lavagem.
2. **Demolhar:** Depois de selecionar esta função, existe um período de tempo para a roupa estar de molho, o que pode melhorar o desempenho da lavagem.
3. **Antivincos:** Depois de selecionar esta função, para diminuir enrugamento ou para separar das paredes do tambor, a máquina fará algumas ações de vibração durante alguns minutos para soltar a roupa depois da centrifugação, na água durante o último enxaguamento para melhorar o desempenho do enxaguamento.
4. **Favorito:** Este programa é utilizado para memorizar os programas mais utilizados, este é conveniente para os utilizadores selecionarem o programa mais usado premindo a tecla apenas uma vez. Carregue na tecla “Favorite” durante 3 segundos e ouvirá um sinal sonoro, isto indica que o programa foi memorizado com êxito. Se quiser usar o programa memorizado, pode premir a tecla do programa quando este não está a funcionar. (Não carregue nos botões durante tempo a mais, só até a luz acender; a operação acima deve ser feita quando não estiver a funcionar).
5. **Início Diferido:** Quando usar a função “Inicio Diferido” durante a lavagem, o tempo de atraso é de 3 horas a 19 horas.

- Quando premir a tecla pela primeira vez, o visor mostra “3:00”, então o tempo de

atraso máximo pode ser 19 horas.

- De cada vez que prime a tecla, aumentará 1 hora.
 - Se quiser cancelar a função “Início Diferido”, prima a tecla “Ligar/desligar” ou prima um ciclo da tecla “Início Diferido”.
 - A hora de “Início Diferido” significa desde a hora de início da lavagem até à hora de fim da lavagem.
 - Deve usar a função de “Início Diferido” depois de selecionar o programa e antes de premir a tecla “Iniciar/Pausa”.
- 6. Limpeza do tambor:** O programa de limpeza do tambor usa o nível de água alto, temperatura de água alta, rotações altas para limpar o tambor e mata as bactérias. Consulte as formas de utilização detalhadas.
- 7. Bloqueio Infantil:** Pode ativar e desativar a função “Bloqueio Infantil” ao premir “Início Diferido” durante 3 segundos quando a máquina está a funcionar.
- Quando a função de “Bloqueio Infantil” está ativada, todos os outros botões ficarão bloqueados exceto a tecla de ligar/desligar (ligar/desligar).
 - Depois de ativar a função de “Bloqueio Infantil”, a luz acende-se e o visor mostra “CL” intermitentemente.
 - Quando o processo de lavagem terminar ou quando premir a tecla de ligar/desligar ou quando for visualizado um aviso padrão a função “Bloqueio Infantil” não pode ser desbloqueada. Isto significa que a função “Bloqueio Infantil” tem de ser desbloqueada manualmente. Quando ligar a máquina, se a função “Bloqueio Infantil” estiver ativada (a luz de “Bloqueio Infantil” acende-se e o visor mostra CL), precisa de premir a tecla “Início Diferido” durante 3 segundos para desbloquear a função “Bloqueio Infantil” e depois continuar a utilizar a máquina.
 - Depois de ter ativado a função “Bloqueio Infantil” pode querer alterar os programas. Para isso, primeiro desative a função “Bloqueio Infantil” e prima a tecla “Iniciar/Pausa” para parar o funcionamento, depois prima a tecla “Iniciar/Pausa” para retomar o funcionamento.
- 8. Função de adicionar roupa:** Durante o processo de funcionamento, se quiser adicionar uma peça de roupa, carregue na tecla “Iniciar/Pausa” para parar o funcionamento;

- Após 5 segundos, ouve um som de desbloqueio, entretanto o símbolo de bloqueio da porta no visor desaparece e pode então abrir a porta.
 - Adicione a peça de roupa no tambor (tenha cuidado para não deixar a roupa ficar entalada na porta, isto pode causar fugas de água e erro).
 - Se tentar abrir a porta forçadamente, podem ocorrer danos bem como problemas de segurança.
 - Se houver muita espuma no tambor e este estiver cheio de água, se abrir a porta, a água e a espuma sairão para fora.
 - Quando a máquina está a trabalhar, encontra-se num estado de perigo se a temperatura da água for superior a 45°C e o tambor estiver cheio de água. Neste caso, a porta não pode ser forçada a abrir. Se quiser abrir a porta, siga as instruções abaixo:
 - (1) Aguarde até que o tambor deixe de rodar.
 - (2) Aguarde até que a temperatura da água desça abaixo de 45°C. Se quiser abrir a porta quando a temperatura estiver acima de 45°C, desligue a máquina e abra a porta após 5 minutos.
 - (3) Quando o tambor estiver cheio de água, ligue a máquina e selecione a tecla “Velocidade” (rotação de centrifugação) para drenar a água e depois abra a porta.
 - Desligar durante 2 minutos, pode abrir a porta. Durante o processo de funcionamento, as condições necessárias para abrir a porta (nível de água abaixo da vedação da porta, temperatura da água abaixo de 45°C, a rotação de centrifugação é 0), prima a tecla “Iniciar/Pausa”, aguarde até que o símbolo de bloqueio da porta desapareça, depois abra a porta. Quando fechar a porta, carregue no meio da pega da porta.
 - Prima a tecla “Iniciar/Pausa” para ligar a máquina de lavar, é normal ouvir um “Click”, que é um som de fechar a porta e não uma falha. Se ocorrerem avisos “dE”, empurre a porta pressionando-a com a mão para a fechar. Carregue duas vezes na tecla “Iniciar/Pausa” para continuar o funcionamento da máquina.
- 9. Entrada rápida nas funções:** Para ligar, prima a tecla “Ligar/desligar”, prima diretamente a tecla de função seguinte (não precisa de rodar a tecla).
- Prima “Iniciar/Pausa” (Iniciar/Pausa) para entrar diretamente no modo de lavagem padrão.

- Entrada rápida nas funções: Para ligar, prima a tecla “Ligar/desligar”, prima diretamente a tecla de função seguinte (não precisa de rodar a tecla).
 - Tecla “Centrifugado”, a máquina de lavar entra apenas no modo de “Velocidade” (pode escolher as rotações de centrifugação), prima a tecla “Iniciar/Pausa” para pôr a máquina a lavar.
- 10. Eliminar o som:** Prima a tecla “Pré-lavagem” durante 3 segundos para iniciar/fechar o som durante o processo de funcionamento.
- 11. Memória de Desligado:** quando a máquina é ligada depois de estar um período desligada, a máquina retomará o processo de funcionamento no ponto de tempo da última ação em que desligou.
- 12. Desligar Automático:** depois de todo o processo de lavagem ter terminado, a máquina irá desligar automaticamente após 120 segundos.

ADVERTÊNCIAS ANTES DA LAVAGEM

1. Identificação do guia de lavagem

Verifique a identificação do guia de lavagem de roupa, o qual mostra a textura da roupa e o método de lavagem.

2. Classificação de lavagem

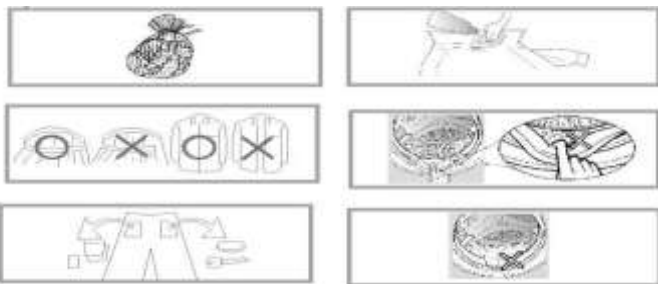
Lave roupa com a mesma textura, com textura diferente, temperatura de água, procedimento de lavagem e rotações diferentes, separe roupa muito coloridas. Separe roupas que tinjam de roupa de algodão, caso contrário, a roupa branca vai ficar tingida. Se possível, não lave roupa muito suja juntamente com roupa pouco suja.

• O grau de sujidade (muito, moderadamente e pouco suja).	- Classifique as roupas e lave de acordo com o grau.
• Cor (branco, cor leve, cor forte).	- Classifique e lave.
• Veludo (fácil de perder a cor, de tingir).	- Classifique a roupa branca e com cores fortes.

3. Notas

- Quando colocar peças de roupa pequenas e grandes juntas, coloque primeiro a peça grande e esta tem de ter metade do tamanho do total das peças de roupa. Não lave só uma peça de roupa porque pode causar problemas de desequilíbrio na máquina.
- Adicione uma ou duas peças de roupa do mesmo tipo.
- Peças de roupa pequenas como meias de vidro e lenços de mão devem ser colocados dentro de sacos de rede para serem lavados. Antes de lavar sutiãs com anéis de metal, primeiro tire os anéis. Se não for possível fazer isto, coloque-os dentro de sacos de rede para evitar que danifiquem o tambor e deslizem pelas folgas internas e externas da cuba.
- Verifique todos os bolsos para se assegurar de que estão vazios. Pregos, ganchos do cabelo, fósforos, canetas, moedas e chaves irão danificar a sua máquina de lavar e a roupa.
- Feche o fecho de todas as suas peças de roupa, aperte os botões e encaixe e ate cintos soltos e assegure-se de que outras roupas não podem ser danificadas por estes.
- Primeiro, use água com um pouco de detergente para lavar as partes que estão mais sujas, como colarinhos e punhos, para tornar estas partes da roupa mais claras.
- Verifique os vedantes da porta e assegure-se de que não têm nada.
- Assegure-se de que o tambor não tem nada dentro antes da lavagem.
- Use detergente que faça pouca espuma especialmente para máquinas de lavar de carregamento frontal para lavar a roupa.

27



CONDIÇÕES QUE NÃO SÃO AVARIAS

A porta não abre.	<ul style="list-style-type: none">• O programa está em funcionamento.• Existe roupa entre a porta e os vedantes da porta.
Existe um odor.	<ul style="list-style-type: none">• Pode ser um cheiro a borracha por alguns componentes serem feitos de borracha.
Existe muito pouca água quando está a lavar e a enxaguar.	<ul style="list-style-type: none">• O tambor da máquina de lavar precisa de pouca água quando está a trabalhar.
Sem entrada de água.	<ul style="list-style-type: none">• A torneira está aberta?• O tubo de entrada está congelado?• Os filtros estão entupidos?
Entra pouca água.	<ul style="list-style-type: none">• Se o nível de água diminuir, a máquina de lavar irá fornecer água automaticamente.
Fluxos de saída de água quando está a lavar.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se colocou detergente que está a fazer muita espuma.
Alterações no tempo restante.	<ul style="list-style-type: none">• Se a roupa não estiver centrada quando estiver a ser centrifugada, o tempo de centrifugação será aumentado para corrigir o desvio.
Existe um ruído anormal quando está a centrifugar.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o cabo de alimentação está a tocar no corpo da máquina.• Os parafusos de transporte foram retirados?• Existem alguns ganchos do cabelo ou moedas no tambor?
A máquina não trabalha depois de uma falha de eletricidade.	<ul style="list-style-type: none">• A máquina irá parar depois de uma falha de eletricidade. Quando a alimentação é restabelecida, ainda continua a não funcionar. Por favor, prima o tecla de ligar e redefina o programa.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Pontos a Verificar	Soluções
A máquina de lavar não inicia o funcionamento	<ul style="list-style-type: none"> • A tecla “ligar/desligar” ou a tecla “Iniciar/Pausa” foram premidos? • A ficha não está introduzida na tomada? • Há uma falha de energia? • O protetor de fuga está fechado? 	<ul style="list-style-type: none"> • Prima a tecla “ligar/desligar” ou a tecla “Iniciar/Pausa”. • Ligue a ficha na tomada. • Por favor, aguarde. • Abra o protetor de fuga.
O visor da centrifugação mostra “UE”	<ul style="list-style-type: none"> • Retirou os parafusos de transporte? • A máquina está nivelada? • As peças de roupa são muito pequenas ou leves? • As contraporcas na parte de baixo do pé estão apertadas? 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirou os parafusos de transporte? • Coloque a máquina numa superfície ni velada. • Coloque mais peças de roupa. • Aperte as contraporcas.
O visor de entrada de água mostra “IE”	<ul style="list-style-type: none"> • A torneira de água está fechada? • O abastecimento de água foi cortado ou a pressão de água está demasiado baixa? • Os tubos de entrada de água estão congelados? • Os filtros estão entupidos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Abra a torneira. • Por favor, aguarde. • Use água quente para descongelar os tubos. • Retire os filtros e limpe-os.
-O visor de saída de água mostra “OE”	<ul style="list-style-type: none"> • Os tubos de saída de água estão altos demais? • Os tubos de saída de água estão congelados? • Os tubos de saída de água estão entupidos? • A drenagem no chão está entupida? 	<ul style="list-style-type: none"> • Posicione corretamente os tubos de saída e assegure-se de que a altura está dentro de 1 m. • Use água quente para descongelar os tubos. • Retire matérias estranhas e faça a dragagem dos tubos. • Limpe o dreno do chão.
O visor de problemas na porta mostra “DE”	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se pôs a máquina a trabalhar sem fechar bem a porta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assegure-se de que a porta está bem fechada
Sem aquecimento, o visor mostra “EE”	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue a ficha da tomada e entre em contacto com o serviço de pós-venda. 	Sem aquecimento, o visor mostra “EE”

Sem aquecimento, o visor mostra "EE"	<ul style="list-style-type: none"> Desligue a ficha da tomada e entre em contacto com o serviço de pós-venda. 	
Continua a entrar água sem parar "FE"	<ul style="list-style-type: none"> Devido a problemas na válvula de entrada de água e do sensor de nível de água 	<ul style="list-style-type: none"> Feche a torneira da água, desligue a ficha da tomada e entre em contacto com o serviço de pós-venda.
O tambor de lavagem não funciona, o visor mostra "LE" ou "CE"	<ul style="list-style-type: none"> Desligue a ficha da tomada e entre em contacto com o serviço de pós-venda. 	
Demasiada espuma.	<ul style="list-style-type: none"> Colocou mais detergente que o indicado? Está a utilizar detergente que faz pouca espuma que é especialmente indicado para máquinas de lavar de carregamento frontal? 	Coloque a quantidade adequada de detergente. Use o tipo de detergente adequado.
Falha do sensor do motor, o visor mostra "HE"	<ul style="list-style-type: none"> O motor do sensor de posição saiu do lugar? 	Coloque firmemente o sensor e o estator do motor
Falha do sensor de nível de água, o visor mostra "PE"	<ul style="list-style-type: none"> O sensor de nível de água saiu do lugar? O tubo do sensor d e nível de água está entupido ou existe pressão muito elevada? 	<ul style="list-style-type: none"> Aperte o sensor. Abra o tubo de água para eliminar a pressão ou a obstrução
A máquina está desligada, o visor mostra "PF"	<ul style="list-style-type: none"> Desligue e volte a ligar a máquina, prima a tecla "ligar/desligar", o visor mostra "PF" para indicar que a máquina foi desligada antes. A máquina pode estar em funcionamento normal. 	<ul style="list-style-type: none"> Ao premir a tecla "Iniciar/Pausa" pode continuar as operações antes de desligar. E as outras operações podem ser processadas.

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade de lavagem	9,0kg
Capacidade de centrifugação	9,0kg
Tensão nominal	220-240V~,50Hz
Potência de lavagem	200W
Potência de centrifugação	600W
Potência de aquecimento	2000W
Potência máxima	2200W
Dimensão externa	850 x 595 x 600 mm

As especificações e as funções estão sujeitas a alterações sem aviso prévio para fins de melhoria do produto.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétrica, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência será efetuada debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt



SEDE:

Rua dos Cinco Caminhos, nº516
4870-382 Argemil
SANTO TIRSO
Telef: 252 910 350
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	MÁQUINA DE LAVAR ROUPA
Marca	JOCEL
Modelo	JLR013941

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN60335-1:2012+A11+A13
		EN60335-2-7:2010+A1+A11
		EN62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1+A2
		EN55014-2:2015
		EN 61000-3-2:2014
		EN 61000-3-3:2013

ÍNDICE

Notificaciones de seguridad	
Nombre de la pieza	
Instrucción de instalación	
Métodos de bloqueo de la puerta y su eliminación	
Método de uso del cajón de detergente	
Funciones del Panel de control	
Funciones y de programas	
Programas de lavado	
Mantenimiento	
Variedades de las funciones	
Aviso previo al lavado	
Condiciones no anómalas	
Guía para la investigación de averías	
Especificaciones	
Condiciones Generales de Garantía	79
Declaración de Conformidad	80

NOTIFICACIONES DE SEGURIDAD (DEBEN SEGUIRSE)

Para evitar daños o lesiones al usuario o a personas y propiedades de terceros, asegúrese de seguir los temas de seguridad.



ADVERTENCIAS

- **Riesgo de descarga eléctrica.**

1. Utilice una toma de corriente dedicada de 220V-240V, superior a 10 A, con toma de tierra.
2. Cuando enchufe y desenchufe el cable de alimentación utilice la clavija. No utilice cable de alimentación deteriorado.

Cuando las patillas del cable de alimentación estén sucias, límpielas con un trapo seco en su momento.

3. No enchufe o desenchufe la clavija con las manos mojadas.
4. Desenchufe la clavija cuando termine, repare o limpie.

- **Peligro de altas temperaturas**

1. Cuando lave a alta temperatura, la puerta de cristal se calentará. No toque la puerta de cristal, especialmente los niños
2. Cuando abra la puerta después de lavar a alta temperatura, espere a que la temperatura baje a un nivel seguro y la puerta se desbloqueará automáticamente

- **Peligro de heridas**

1. No coloque objetos pesados encima de la lavadora.
2. Si quiere mover la máquina, recuerde pedir ayuda.
3. No pida a personas no profesionales que reparen la máquina.

- **Peligro de explosión**

1. No lave ropa con manchas de queroseno, gasolina, disolvente, productos inflamables.
2. No lavar si hay una fuga de gas.

- **Peligro de incendio y fuga de corriente**

1. No permita que la lavadora esté cerca del fuego, o de cigarrillos y velas encendidos y materias volátiles.
2. No pulverice agua sobre el panel de control de la lavadora.
3. No coloque la lavadora en lugares húmedos ni en el exterior.
4. Coloque la bomba de vaciado y asegúrese de que el desagüe no está obstruido.

- **Peligro de lesiones**

1. Controle la caja de cartón después de retirarla; no deje que los niños la toquen o la muerdan.
2. No permita que los niños utilicen o se suban a la lavadora.
3. Cierre la puerta después del uso para evitar que los niños penetren en el tambor.

- **Peligro de deterioro de la ropa**

1. No lave ropa que sea impermeable, como impermeables, plumas, sacos de dormir
 2. 2. Lave la ropa que se pueda lavar; si tiene dudas siga las instrucciones.
- Cuando desenchufe la clavija, la cerradura se puede desbloquear aún cuando haya mucha agua en el interior.

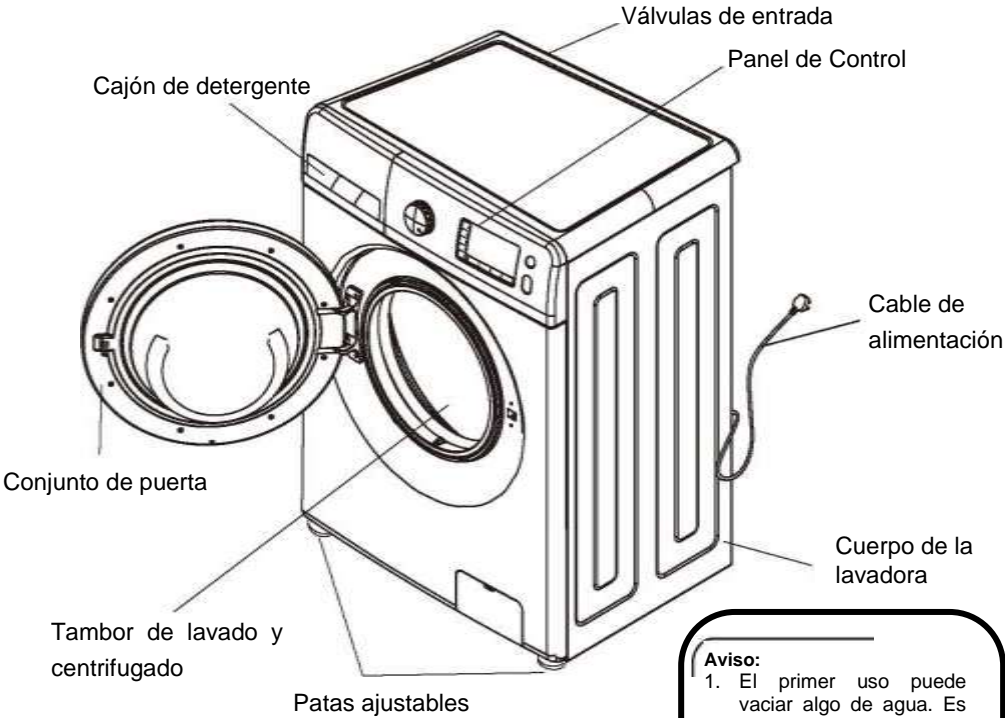
Así pues, compruebe el nivel de agua en el interior antes de abrir la puerta para evitar pérdidas innecesarias.

NOMBRE DE LA PIEZA

Especificación de los accesorios

Manual de Instrucciones	Manguera de entrada de agua	Llave
		

Nombre de la pieza



Aviso:

1. El primer uso puede vaciar algo de agua. Es agua residual después de las pruebas funcionales; es un fenómeno normal.
2. Después de cada uso desenchufe la clavija y cierre el grifo para evitar inundación o incendio accidentales.

La figura anterior es solamente como referencia; la información detallada ¡se debe basar en el producto real!

INSTRUCCIÓN DE INSTALACIÓN

- Asegúrese de que la temperatura de los lugares donde está instalada o colocada la lavadora son superiores a 0 °C o colóquela en interior.
- Coloque la lavadora correctamente con arreglo a las normas y reglamentos administrativos.
- Mantenga ventilada la base de la lavadora cuando esté colocada en un suelo con moqueta.
- Hay demasiadas plagas en las ciudades. Mantenga el entorno limpio porque los daños causados por cucarachas u otras plagas no están cubiertos por la garantía.

Tornillo de transporte

Las lavadoras llevan colocado un tornillo de transporte para evitar daños internos durante el transporte.

Desmontaje del tornillo de transporte

- Para evitar daños internos en el transporte, están colocados 4 tornillos. Antes de usar la lavadora, desmonte el tornillo. (ver gráfico 1)
- Si no se desmontan los tornillos, se provocarán violentas vibraciones, ruido y problemas.
- Use la llave adjunta para aflojar los 4 tornillos. (ver gráfico 2)
- Gire ligeramente la goma del tornillo y luego extraiga los tornillos, conserve los tornillos y la llave como reserva. (ver gráfico 3)
- Los tornillos se deben volver a montar cuando se transporte la lavadora.
- Use los tapones para sellar los agujeros de los tornillos. (ver gráfico 4)

Gráfico 1




 **Aviso**
No desmontar la abrazadera de la manguera de vaciado.

Gráfico 3

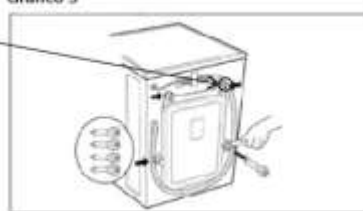


Gráfico 2

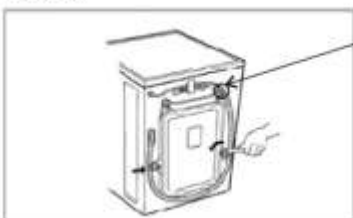
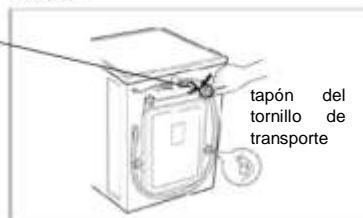


Gráfico 4



tapón del
tornillo de
transporte

Requisitos para el posicionamiento

Ajuste horizontal:

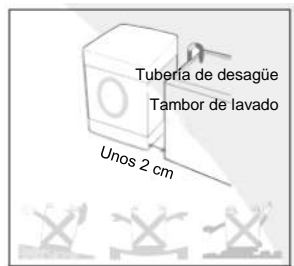
- El ángulo de inclinación debe ser inferior a 1 grado.

Toma de corriente

- La distancia entre cualquier lado de la lavadora y la toma de corriente debe ser inferior a 1,5 metros.
- No conectar demasiados electrodomésticos a una toma de corriente.

Limpieza medioambiental

- Es necesario limpiar la pared, la puerta y el suelo.
- Instale la lavadora sobre un suelo resistente y estable con desagüe en el piso en vez de en un suelo de moqueta o madera.
- No coloque ropa sucia u otros objetos encima de la tapa del cabezal de la lavadora, en caso contrario puede afectar al funcionamiento normal.



Tubería de desagüe
Tambor de lavado

Unos 2 cm



Aviso

Conexión eléctrica

1. No use el circuito impreso o algo como eso.
 2. Si los cables eléctricos están deteriorados, póngase en contacto con profesionales para la reparación.
 3. Después de usar la lavadora, desenchufe la clavija y cierre el grifo.
 4. Conecte la lavadora con toma de corriente con tierra de acuerdo con los principios de cableado.
- Coloque la lavadora donde sea fácil de conectar a la toma de corriente.
 - Póngase en contacto con el centro de mantenimiento y pida a profesionales que reparen la lavadora. Los legos pueden provocar daños y problemas en la lavadora.
 - No coloque la lavadora en un lugar en que la temperatura está bajo cero. Las tuberías se congelarán y romperán. Además, la temperatura bajo cero dañará el controlador de programación.
 - Si mueve la lavadora a un ambiente cuya temperatura sea inferior a cero, mantenga la lavadora a temperatura ambiente unas pocas horas antes de ponerla en marcha.

Introducción a la puesta a tierra

- Una lavadora debe tener dispositivos de puesta a tierra. Si se produce un problema, el dispositivo puede reducir el riesgo de descarga eléctrica. El equipo está provisto de un cable (incluido conductor y clavija con tierra). La clavija con tierra se debe enchufar en una toma de corriente apropiada. Si quiere saber si la lavadora está correctamente puesta a tierra, póngase en contacto con personal profesional de mantenimiento. Si la clavija no coincide con la toma de corriente, no cambie la clavija usted mismo.
- Si su lavadora produce humo o emite un olor, corte la corriente y póngase en contacto con personal profesional de mantenimiento.

Las lavadoras se deben conectar a la toma de agua. Utilice las tuberías nuevas adjuntas en vez de las viejas.

Para garantizar la calidad, se realizan pruebas de inyección de agua antes de que la lavadora salga de fábrica, por lo que puede haber agua dentro del tambor interno, las juntas de la puerta y el panel de puerta, lo que es normal.

Conexión de entrada de agua

1. La presión del suministro de agua debe estar entre 30 kPa y 1000 kPa.
 2. No desgaste la rosca cuando conecte las tuberías de entrada a las válvulas.
 3. Instale un reductor si la presión de suministro de agua supera 1000 kPa.
- Se suministran dos juntas en los conectores de ambos extremos de la tubería para evitar fugas de agua.
 - Abra el grifo y compruebe si los fugan los conectores.
 - Compruebe las tuberías con regularidad. Cámbielas si es necesario.
 - Asegúrese de que las tuberías no están deterioradas o están entrelazadas entre sí.

Use el grifo normal

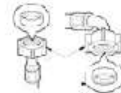
Grifo estándar



Grifo largo



Grifo acodado

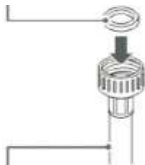


Junta de goma del conector de la tubería de agua

Ligação do tubo de entrada e torneira

- 1** Compruebe las juntas de goma en ambos extremos de la manguera. Inserte una junta de goma en los accesorios roscados en cada manguera para evitar fugas.

Junta de goma



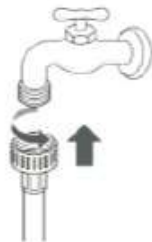
Water hose
(To water inlet on the
washing machine)

- 2** Conecte las mangueras de suministro de agua a los grifos de agua bien apretadas a mano y luego apretar otros 2/3 de vuelta con alicates.

-Conecte la manguera azul al grifo de agua.

Manguera de :

(A la entrada de
agua en la lavadora).



ADVERTENCIA: No a
(se puede dañar el acco

- 3** Después de conectar la manguera de agua a los grifos de agua abra los grifos para arrastrar las sustancias extrañas. Deje correr el agua en un cubo y compruebe la temperatura del agua.



- 4** Conecte las mangueras a la entrada de agua bien apretadas a mano y luego apretar otros 2/3 de vuelta con alicates.



ADVERTENCIA: • No apretar excesivamente las mangueras. Apretar con exceso puede dañar las válvulas dando lugar a fugas y daños materiales.

- 5** Compruebe las fugas abriendo los grifos. Si hay fugas de agua, compruebe de nuevo los pasos 1 a 4.

- Dicha lavadora está diseñada para aparatos domésticos, no la instale en un barco, camión o avión.
- Cierre la llave si no va a usarla durante un período largo. (p. ej., vacaciones)
- Desenchufe la clavija y cancele la función bloqueo de la puerta para evitar que los niños se encierren en el interior.
- Los materiales de embalaje (p. ej., film, espuma) pueden poner en peligro la seguridad de los niños ¡y provocar asfixia! Atención: COLOQUE TODO EL MATERIAL DE EMBALAJE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

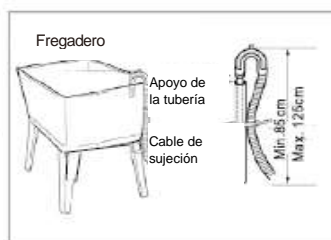
Atención: COLOQUE TODO EL MATERIAL DE EMBALAJE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Instalación de la tubería de desagüe

- Sujete la tubería de desagüe con una cuerda.
- Para aligerar los daños de las fugas al suelo, coloque la tubería de desagüe correctamente.
- Para evitar sifonamiento, la altura de la tubería de desagüe debe estar entre (0,85 m-1,25 m), además, el extremo de la tubería de desagüe no se debe introducir en agua.
- Si la tubería de desagüe es demasiado larga, no la fuerce para insertarla en la lavadora, lo que provocaría un ruido anormal. (Compruebe el croquis siguiente)



Instrucciones de instalación de la tubería



Ajuste Horizontal

- Para evitar ruidos y vibraciones ajustar la nivelación de la lavadora; colóquela, preferiblemente en una esquina de la habitación.
- Si el suelo no está nivelado, ajuste las patas de nivelación. (No coloque cuñas de madera o nada similar), asegúrese de que las cuatro patas niveladoras tocan el suelo firmemente, y nivele la máquina completamente.

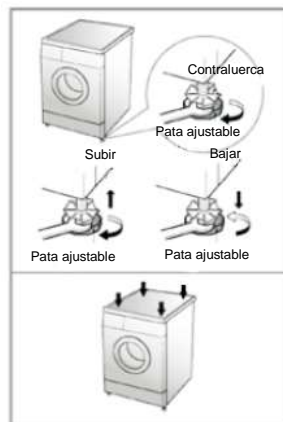


- **Regulación de las patas niveladoras**

Regule las patas niveladoras para estar seguro de que la lavadora está equilibrada, y se puede colocar en el suelo de forma estable. Después del ajuste, enrosque la contratuerca para asegurarlas. No coloque la lavadora en una plataforma, que sea más alta que el suelo, para evitar que la máquina caiga provocando otros accidentes.

- **La comprobación diagonal**

Haga fuerza hacia abajo en la diagonal de la lavadora, la lavadora no debe oscilar. (hay que comprobar ambas diagonales, si la lavadora oscila, reajustar las patas niveladoras).



MÉTODOS DE BLOQUEO DE LA PUERTA Y SU ELIMINACIÓN

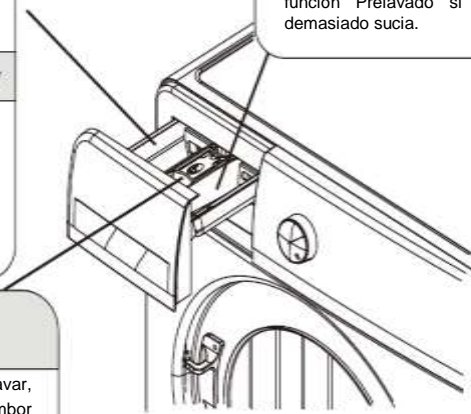
Bloqueo de la puerta


- Después del accionamiento, la puerta se bloqueará automáticamente y se enciende la luz/ la imagen "🔒" (bloqueo de puerta) en el panel.

Supresión del bloqueo de la puerta


- Cuando la luz/ la imagen "🔒" está encendida, oprima Inicio/Pausa, para detener el funcionamiento del tambor de lavado/ centrifugado. Espere alrededor de 2 minutos, el bloqueo de la puerta se suprimirá automáticamente.
- Cuando rebose la espuma, si se abre la puerta durante el funcionamiento, recoja la espuma con una toalla.
- Si la temperatura es demasiado elevada, la puerta no se puede abrir durante el funcionamiento.
- Si el nivel de agua es demasiado alto, la puerta no se puede abrir durante el funcionamiento.

MÉTODO DE USO DEL CAJÓN DE DETERGENTE




Detergente sintético en polvo 


- Disuelva el detergente (p. ej., trozos de jabón) antes de colocarlo en el cajón del detergente.

Lejía detergente líquida 

- Utilice detergente con menos espuma.
- Use el doble de agua para diluir el detergente concentrado antes de colocarlo en el cajón del detergente..

Suavizante 

- Coloque el suavizante antes de lavar, que se verterá en el tambor automáticamente cuando se produzca el último aclarado.
- Cuando utilice suavizante concentrado, dilúyalo con el agua
- No supere la marca MAX.

Detergente de prelavado 

- Coloque una cantidad moderada de detergente después de seleccionar la función Prelavado si la ropa está demasiado sucia.

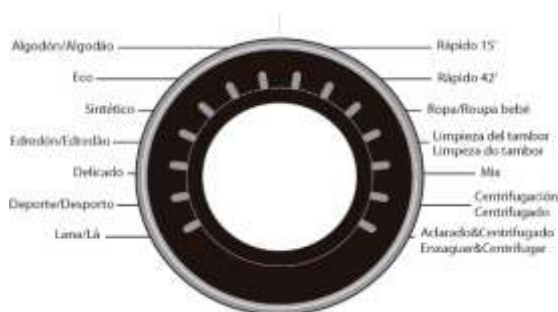
- Utilice detergente especial.
- No use demasiado detergente que producirá demasiada espuma y afectará a la calidad del lavado o provocará un funcionamiento anómalo.
- Seleccione el detergente según la variedad, color, temperatura del agua y nivel de contaminación de la ropa.
- Utilice el detergente con moderación para efectuar el lavado y proteger el medio ambiente.

Recomendaciones sobre el uso de detergente en las distintas temperaturas

- Al lavar blancos muy sucios, recomendamos el uso de programas de algodón de 60°C o superiores y un detergente de lavado en polvo normal (para ropa muy sucia) que contenga agentes de blanqueamiento que a temperaturas medias / altas proporciona excelentes resultados.
- Para lavados entre 40°C y 60°C, el tipo de detergente utilizado debe ser apropiado para el tipo de tejido y el nivel de suciedad.

- El detergente en polvo normal es adecuado para tejidos "blancos" o de colores con suciedad elevada, mientras que los detergentes líquidos o protectores de los colores son adecuados para tejidos de colores con niveles leves de suciedad.
- Para lavar a temperaturas inferiores a 40°C, se recomienda el uso de detergentes líquidos específicamente rotulados como adecuados para el lavado a baja temperatura.

FUNCIONES DEL PANEL DE CONTROL



1. Encendido/ Apagado

- Oprima para encender/ apagar.
- Fin del trabajo, se apaga automáticamente.

2. Inicio/Pausa

- Oprima el botón INICIO para empezar a utilizar

- Oprima el botón PAUSA para detener el funcionamiento; vuelva a oprimir para continuar.

-55-

3. Mando

- Gírelo para seleccionar funciones adicionales.

4. Botón “Lavado”

- Cuando oprima el botón de encendido para poner en marcha la máquina y seleccionar el programa, puede escoger el modo lavar (corto, normal, intensivo) mediante este botón.

5. Botón “Aclarado”

- Cuando oprima el botón de encendido para poner en marcha la máquina y seleccionar el programa, puede escoger los tiempos de aclarado mediante este botón, lo que puede obtener mejor resultado de lavado.

6. Botón “Temp” (temperatura)

- Cuando oprima el botón de encendido para poner en marcha la máquina y seleccionar el programa, puede escoger la temperatura del agua adecuada con arreglo al material de la ropa.

7. Botón “Velocidad”

Cuando oprima el botón de encendido para poner en marcha la máquina y seleccionar el programa, puede escoger diferentes velocidades de centrifugado.

8. Botón “Additional Function” (función adicional)

Según sus deseos puede añadir la función adicional a los programas básicos. La función adicional será diferente según los diferentes programas básicos. (Consulte la introducción de funciones adicionales en los detalles).

9. Indicador bloqueo infantil ■

Para evitar operaciones erróneas por los niños

Si quiere activar la función bloqueo infantil, debe oprimir el botón “Inicio Diferido” (retardo previo) durante 3 segundos durante el funcionamiento de la lavadora. Para desactivar la función bloqueo infantil, puede oprimir el botón “Inicio Diferido” durante 3 segundos durante el funcionamiento o en procesos sin funcionamiento. (Compruebe la introducción detallada de la función bloqueo infantil en la “introducción de funciones adicionales”).

10. Visualizar pantalla

- Para ver el tiempo que falta o el tiempo de Retardo previo
El tiempo que falta se reducirá gradualmente según se va lavando.

-56-

- Durante el proceso de lavado, si hay algún fenómeno anormal, la pantalla visualizará el código de error correspondiente.
- Si el tiempo que falta es diferente al tiempo real, el programa lo ajustará con arreglo a la situación real. No es un error.
- Si el programa dispone de la función de autopesada, la pantalla mostrará “- - -”. Si la lavadora está en proceso de pesada, la pantalla parpadeará “-”. Si termina la función de pesada la pantalla mostrará el tiempo de lavado que falta.

11. La ventana recordatorio de estado del lavado

- Hay cuatro luces indicadoras en la parte superior, que representan pesar, lavar, aclarar y centrifugar.
- Cuando se ajustan los programas antes de lavar, si se enciende algún indicador significa que este programa de lavado tiene el siguiente proceso de lavado; cuando la lavadora está funcionando, si se enciende algún indicador significa que el proceso de lavado actual está en ese estado; si algún indicador siempre parpadea, significa que el siguiente proceso de lavado incluye los programas correspondientes.

FUNCIONES Y PROGRAMAS

Uso de ropa rutinaria

1. Preparativos

- Abra la puerta, introduzca la ropa y cierre la puerta.
- Abra el cajón del detergente, añada el detergente y cierre el cajón.
- Conecte las tuberías de entrada y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón de encendido

3. Los programas se pueden seleccionar con arreglo a las necesidades

- Algodón – Eco – Sintético – Edredón – Deporte – Lana – Aclarado + Centrifugado – Centrifugado – Rápido 15' – Limpieza del tambor – Ropa bebé – Mix

4. Oprima el botón Inicio/Pausa y empiece a lavar
5. Fin del lavado.

-57-

- La pantalla muestra “End” (fin) con un zumbido.
- Abra la puerta y saque la ropa.
- Desenchufe la clavija y cierre el grifo.

El uso del programa autocompilado

Puede usarlo cuando necesite ajustar la intensidad del lavado, tiempos de aclarado, temperatura del agua, velocidad de centrifugado.

1. Preparativos para el lavado

- Abra la puerta, introduzca la ropa y cierre la puerta.
- Abra el cajón del detergente, añada el detergente y cierre el cajón.
- Conecte las tuberías de entrada y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón de encendido

3. Los programas se pueden seleccionar con arreglo a las necesidades

4. Oprima el botón “pre-lavado” / “aclarado” / “temp.” para ajustar la intensidad del lavado.

5. Oprima el botón inicio/ pausa para iniciar el lavado

6. Cuando el programa termina, sonará un zumbido.

- La pantalla muestra “End” (fin) con un zumbido.
- Abra la puerta y saque la ropa.
- Desenchufe la clavija y cierre el grifo.

Introducción del programa algodón

Este programa es adecuado para la ropa que está moderada o ligeramente sucia, como algodón, ropa de cama, ropa interior, toallas y camisas, etc....

1. Preparación para el lavado

- Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta
- Saque el cajón del detergente, añada el detergente y cierre el cajón.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

-58-

2. Oprima el botón “Encender” y conecte a la corriente

3. Gire el botón programa para escoger el programa “Algodón”

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente
- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.

4. Oprima el botón “Inicio/ Pausa” para iniciar el lavado

5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón “Inicio/ Pausa” y detenga el lavado, luego oprima el botón para restaurar.
- Cuando la lavadora lava toallas, la fibra se aplastará, el lavado hará la superficie áspera, utilice el suavizante de fibra, para evitar que esta clase de fenómeno se produzca en la mayor medida.

Introducción del programa ECO

Para lavar la ropa que no está demasiado sucia, ahorrará tiempo y agua.

1. Preparación para el lavado

- Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta.
- Saque el cajón de detergente, añada detergente y cierre el cajón.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón de encendido, conecte a la corriente

3. Gire el botón programa y escoja “ECO”

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente.
- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.

4. Oprima el botón Inicio/Pausa para iniciar el lavado

5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

- Cuando la lavadora está funcionando, si quiere cambiar su ajuste, oprima el botón Inicio/Pausa para detener temporalmente el funcionamiento y luego escoja el programa que necesite.

-59-

Introducción del programa Sintéticos

Para lavar la ropa de sintéticos

1. Preparación para el lavado

- Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta.
- Saque el cajón de detergente y añada detergente luego ciérrelo.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón “Encender” y conecte a la corriente

3. Gire el botón programa para seleccionar el programa “sintético”

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente.
- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.

4. Oprima el botón “Inicio/ Pausa” para iniciar el lavado

5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón “Inicio/ Pausa” y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar.
- Para evitar dañar la ropa, la velocidad no se puede colocar en la velocidad más alta, la temperatura no se puede colocar en “90 °C.

Introducción del programa Edredones

La ropa que tiene la marca lavable a máquina, como ropa blanca, sábanas, cortinas, etc.

1. Preparación para el lavado

- Abra la puerta, coloque la ropa luego cierre la puerta.
- Saque el cajón de detergente y añada detergente luego ciérrelo.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón “Encender” y conecte a la corriente

3. Gire el botón programa para seleccionar el programa “Edredón”

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente.

-60-

- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.

4. Oprima el botón “Inicio/ Pausa” para iniciar el lavado

5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón “Inicio/ Pausa” y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar.
- Para evitar dañar la ropa, la velocidad no se puede colocar en la velocidad más alta, la temperatura no se puede colocar en “60 °C” y “90 °C”.
- Las mantas y almohadillas eléctricas no se pueden lavar. (Se dañará la máquina y la ropa).
- Coloque la ropa en el tambor de lavado correcta y uniformemente cuando centrifugue, para evitar grandes vibraciones y el tiempo de secado se puede alargar.
- La ropa pesada no se puede enredar, tiene que colocarse dentro de la lavadora después de sacudirla para aflojarla.
- La ropa desequilibrada puede dar lugar a que no se centrifugue (visualizar UE), vuelva a sacarla después del lavado para sacudirla y aflojarla

Introducción del programa Delicado

Lavado de gasa, ropa interior de seda.

1. Preparación para el lavado

- Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta.
- Saque el cajón de detergente y añada detergente luego ciérrelo.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón “Encendido” y conecte a la corriente.

3. Gire el botón programa para seleccionar el programa “delicado”.

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente.

- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.

-61-

4. Oprima el botón "Inicio/ Pausa" para iniciar el lavado.
5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.
 - Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón "Inicio/Pausa" y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar.
 - Para evitar dañar la ropa, la velocidad no se puede colocar en la velocidad más alta, la temperatura no se puede colocar en "60 °C" y "90 °C".

Introducción del programa Deportes

Lava la ropa deportiva lavable.

1. Preparación para el lavado
 - Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta.
 - Saque el cajón de detergente y añada detergente luego ciérrelo.
 - Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.
2. Oprima el botón "Encendido" y conecte a la corriente.
3. Gire el botón programa para escoger el programa "deporte"
 - El programa de lavado se seleccionará automáticamente.
 - Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.
4. Oprima el botón "Inicio/ Pausa" para iniciar el lavado.
5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.
 - Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón "Inicio/ Pausa" y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar
 - Para evitar dañar la ropa, la velocidad no se puede colocar en la velocidad más alta, la temperatura no se puede colocar en "60 °C" y "90 °C".

- Después de terminar el lavado, saque la ropa a continuación, seque, después agite la ropa para soltarla para evitar poner un tiempo demasiado largo.
- Para lavar, separe la ropa de color blanco o claro de los colores oscuros.
- Utilizar detergente especial para lana puede reducir el deterioro de la ropa, mejorando el efecto del lavado

-62-

Introducción del programa Rápido 15'

Para lavar ropa que se cambia con frecuencia, no está demasiado sucia y ropas finas.

1. Preparación para el lavado.

- Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta.
- Saque el cajón de detergente y añada detergente luego ciérrelo.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón "Encendido" y conecte a la corriente.

3. Gire el botón programa para seleccionar el programa "Rápido 15'.

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente.
- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.

4. Oprima el botón "Inicio/ Pausa" para iniciar el lavado.

5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón "Inicio/ Pausa" y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar.
- Para evitar dañar la ropa, la velocidad no se puede colocar en la velocidad más alta, la temperatura se puede colocar en "cold" (frío), "20 °C", "40 °C", evitan que la puerta se deforme.
- Para garantizar el efecto de lavado, el lavado es adecuado para capacidad de lavado inferior a 2 kg

Introducción del programa Rápido 42'

Para lavar ropa que se cambia con frecuencia, no está demasiado sucia y ropas finas.

1. Preparación para el lavado.

- Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta.
- Saque el cajón de detergente y añada detergente luego ciérrelo.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

-63-

2. Oprima el botón "Encendido" y conecte a la corriente.
3. Gire el botón programa para seleccionar el programa "rápido 42".
 - El programa de lavado se seleccionará automáticamente.
 - Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.
4. Oprima el botón "Inicio/ Pausa" para iniciar el lavado.
5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.
 - Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón "Inicio/ Pausa" y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar.
 - Para evitar dañar la ropa, la velocidad no se puede colocar en la velocidad más alta, la temperatura se puede colocar en "cold" (frío), "20 °C", "40 °C" evitan que la puerta se deforme.
 - Para garantizar el efecto de lavado, el lavado es adecuado para capacidad de lavado inferior a 2 kg.

Introducción del programa Ropa bebé

Este programa es para lavar ropa de niños, ropa de personas alérgicas y ropa que necesita temperatura elevada para suprimir bacterias y ácaros.

1. Preparación para el lavado.
 - Abra la puerta, introduzca la ropa luego cierre la puerta.
 - Saque el cajón de detergente y añada detergente luego ciérrelo.
 - Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.
2. Oprima el botón "Encendido" y conecte a la corriente.
3. Gire el botón programa para seleccionar el programa "rápido 15"
 - El programa de lavado se seleccionará automáticamente.

- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.
4. Oprima el botón "Inicio/ Pausa" para iniciar el lavado.
 5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

-64-

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón "Inicio/ Pausa" y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar.
- Alcanzar la mejor temperatura aséptica divide el efecto ácaros puede escoger "90 °C".
- Cuando saque la ropa, preste atención al vapor de calentamiento interior. Para evitar escaldarse, abra primero la puerta para que escape el vapor y luego saque la ropa

Introducción del programa Limpieza del tambor

El programa Limpiar tambor es para usar nivel de agua alto, alta temperatura y velocidad de centrifugado elevada para limpiar y esterilizar el tambor interior.

1. Preparación para el lavado.

- Asegúrese de que no hay nada en el tambor antes de limpiarlo.
- Abra el cajón de distribución y añada la lejía líquida en el compartimiento principal.
- No añada detergente o detergente de lavadora para evitar producir demasiada espuma.
- Cierre el cajón de distribución.
- Asegúrese de que las tuberías de entrada están bien conectadas y que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón Encendido, conecte a la corriente.

3. Gire el botón programa y seleccione "Limpieza del tambor".

- El programa de lavado se selecciona automáticamente

4. Cuando termine el programa, sonará un zumbido

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón "Inicio/ Pausa" y detenga el lavado, luego restaure los diferentes programas.

- En este modo no se puede ajustar la temperatura, velocidad de centrifugado y tiempos de aclarado, pero se puede ajustar el tiempo de lavado.
- Durante el proceso de ajuste del programa limpiar tambor, mostrará alternativamente el tiempo que falta de lavado y “CLn”. Durante el proceso de funcionamiento, solo mostrará el tiempo que falta.

-65-

- Cuando termine el programa, abra la puerta y seque la parte interna de la lavadora para evitar la deformación de la junta.
- Si hay niños en casa, no abra la puerta durante mucho tiempo.

Introducción del programa Mezclada

Esta función se puede usar para lavar ropa mezclada como algodón, sintéticos, etc. (no mezclar para lavar ropa que se limpie fácilmente).

1. Preparación para el lavado

- Abra la puerta, introduzca la ropa y luego cierre la puerta
- Saque el cajón del detergente y añada detergente luego ciérrelo.
- Conecte bien la tubería de entrada de agua y asegúrese de que el grifo está abierto.

2. Oprima el botón “Encendido” y conecte a la corriente

3. Gire el botón programa para seleccionar el programa “Mix”

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente. Tome referencia.
- Escoja la temperatura del agua, velocidad de centrifugado, tiempos de aclarado e intensidad de lavado necesarios.

4. Oprima el botón “Inicio/Pausa” para iniciar el lavado

5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón “Inicio/ Pausa” y detenga el lavado, luego oprima el botón para reanudar
- Para evitar dañar la ropa, la velocidad no se puede colocar en la velocidad más alta, la temperatura no se puede colocar en “60 °C” y “90 °C”.
- Para lavar, separe la ropa de color blanco o claro de los colores oscuros.

Introducción de la función Aclarado y Centrifugado

La máquina no lavará, solo aclarará y centrifugará.

1. Preparación para el lavado

- Abra la puerta y coloque la ropa, luego cierre la puerta

-66-

2. Oprima el botón “Encendido” y conecte a la corriente.

3. Gire el botón programa para seleccionar el programa “Aclarado&Centrifugado”

- El programa de lavado se seleccionará automáticamente.
- Seleccione la velocidad de centrifugado y los tiempos de aclarado correctos.

4. Oprima el botón “Inicio/ Pausa” para iniciar el lavado.

5. Cuando termine el programa, sonará un zumbido.

- Si quiere cambiar el ajuste actual durante el proceso de lavado, oprima primero el botón “Inicio/Pausa” y detenga el lavado, luego oprima el botón “aclarado” y “velocidad” para reanudar.
- Se puede seleccionar la velocidad de centrifugado más alta, pero la temperatura no se puede ajustar”.

PROGRAMAS DE LAVADO

Programa	Temperatura (°C)	Aclarado (veces)	Velocidad centrifugado (RPM)	Tiempo (min)	Carga máxima (kg)	Material de la ropa	Remojado (Adicional)	Opciones de lavado
Algodón	40 °C (frío, 20 °C, 60 °C, 90 °C)	2 (1, 3, 4, 5)	1000 (0, 400, 800, 1400)	62	Nominal	Tejidos algodón normal	SÍ	Normal (Intensivo, corto)
ECO	20 °C (frío, 40 °C, 60 °C)	2 (1, 3, 4)	800 (0, 400, 1000, 1400)	46	≤ 4,0	Tejidos algodón normal	NO	Corto (normal)
Sintético	40 °C (frío, 20 °C, 60 °C)	2 (1, 3, 4, 5)	1000 (0, 400, 800, 1400)	62	Nominal	Tejidos sintéticos	NO	Normal (Intensivo, corto)
Edredones	40 °C (frío, 20 °C, 60 °C)	2 (1, 3, 4)	800 (0, 400, 1000)	88	≤ 5,0	Sábanas / Cortinas	SÍ	Normal (Intensivo, corto)
Delicado	20 °C (frío, 40 °C)	2 (1, 3, 4)	800 (0, 400)	48	≤ 2,0	Gasa / Tejidos de seda	NO	Normal (Intensivo, corto)

Deportiva	frio (20 °C, 40 °C)	2 (1, 3)	800 (0, 400)	44	≤ 4,0	Aplica a ropa deportiva lavable a máquina	NO	Normal (Intensivo, corto)
Lana	40 °C (frio, 20 °C)	2 (3, 4)	800 (0, 400)	47	≤ 2,0	Tejidos de lana lavables	NO	Normal (Intensivo)

-67-

Lana	40 °C (frio, 20 °C)	2 (3, 4)	800 (0, 400)	47	≤ 2,0	Tejidos de lana lavables	NO	Normal (Intensivo)
Rápido 42'	20 °C (frio, 40 °C)	2 (1, 3, 4)	800 (0, 400)	42	≤ 4,0	Ropa que se cambia con frecuencia, no demasiado sucia y ropa fina	NO	Normal (Intensivo, corto)
Cuidado infantil	60 °C (40 °C, 90 °C)	3 (2, 4, 5)	800 (0, 400, 1000)	142	≤ 4,0	Ropa infantil que necesite eliminar bacterias y ácaros	NO	Normal (Intensivo, corto)
Limpieza tambor	60 °C	2	800	75	≤ 4,0	—	NO	Normal (Intensivo, corto)
Mezclada	frio (20 °C, 40 °C)	2 (1, 3, 4, 5)	800 (0, 400)	63	Nominal	Tejidos algodón normal y tejidos sintéticos	NO	Normal (Intensivo, corto)
Centrifugado	—	—	1000 (0, 400, 800, 1400)	11	Nominal	Tejidos algodón normal y tejidos sintéticos	NO	—
Aclarado + centrifugado	—	1 (2, 3)	1000 (0, 400, 800, 1400)	17	Nominal	Tejidos algodón normal y tejidos sintéticos	NO	—

Instrucciones

1. El tiempo consumido cambiará de acuerdo a la presión de agua, estado del desagüe, variedad de la ropa, peso, cambio de temperatura del agua.
2. Durante el proceso de lavado, el tiempo de lavado y centrifugado será diferente del tiempo de funcionamiento real.
3. Durante el proceso de lavado, el tiempo real visualizado superará según la detección del peso variable de la ropa.

4. Debido a los diferentes pesos de la ropa y del detergente, si la velocidad de centrifugado es demasiado baja, el resultado del aclarado no será demasiado bueno; incremente los tiempos de aclarado.
5. Los datos del cuadro pueden ser diferentes para los diferentes modelos.

Cuando se edite el programa por defecto como programa eficiente en energía, el tiempo de lavado se incrementará automáticamente

-68-

MANTENIMIENTO

- Realice el mantenimiento de la lavadora para alargar su vida útil.
- Antes del mantenimiento, desenchúfela.

Cuerpo de la lavadora

Después de lavar, límpiela con un trapo suave. Si hay mucha contaminación, utilice un detergente apropiado o jabón.

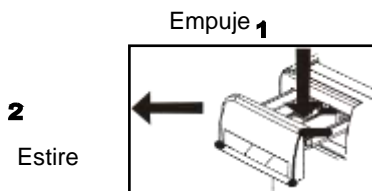
- No la remoje directamente.
- No utilice pulimento, disolvente, gasolina, alcohol para limpiar el cuerpo de la máquina.

Junta anular de la puerta

Después de lavar, elimine la contaminación, restos de papel, etc.; si hay material ajeno, retírelo

La limpieza del cajón de detergente

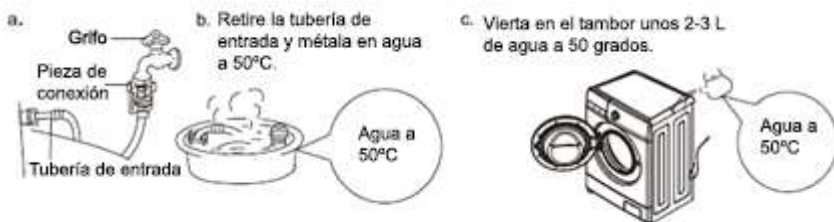
Limpie regularmente el cajón del detergente. Extráigalo y lávelo con agua limpia, luego vuélvalo a introducir.



Cuando la lavadora se congela

1. Cubra la llave y el acoplamiento universal con una toalla caliente.
2. Extraiga la tubería de entrada, y métala en agua a 50 grados.
3. Vierta en el tambor unos 2-3 L de agua a 50 grados.

4. Conecte la tubería de entrada, abra la llave y ponga en marcha la lavadora,



compruebe si la entrada y salida de agua es normal.

-69-

Limpieza del filtro de la bomba de vaciado (Sugerencia: una vez al mes)

1. Oprima la sujeción en la bomba después de vaciar y apagar, abra la tapa del filtro de la bomba de agua. (Atención: si hay agua caliente dentro, siga después de que se enfríe).
2. Extraiga el filtro en sentido a izquierdas.
3. Lave el filtro.
4. Vaya a la bomba e inserte el filtro, apriételo hacia la derecha y apriete la tapa.

- Atención:
- a. Apriete bien el filtro para evitar fugas.
 - b. No limpie durante el funcionamiento.

Limpieza del tambor (Sugerencia una vez al mes)

Después de usarla durante un tiempo, puede que exista algo de suciedad. Puede limpiar el interior y el exterior del tambor utilizando el procedimiento del tambor.

Atención: no coloque ropa ni detergente cuando limpie el tambor.

VARIEDADES DE LAS FUNCIONES



-70-

1. **Pre-lavado:** Si la ropa está demasiado sucia puede seleccionar este programa antes del lavado
2. **Remojado:** Después de seleccionar esta función hay un período de tiempo para remojar la ropa, que puede mejorar el rendimiento del lavado.
3. **Antiarrugas:** Después de seleccionar esta función, para luchar contra las arrugas o separar de la pared del tambor, la máquina hará algunas sacudidas durante varios minutos después de centrifugar en el agua durante el último aclarado para mejorar el rendimiento del aclarado.
4. **Favorito:** Usado para memorizar los programas corrientemente utilizados para que los usuarios tengan más cómodo seleccionar el programa a usar oprimiendo un botón una sola vez. Oprima el botón "Favorito" durante 3 segundos y escuchará un pitido; en este momento, este programa ya ha sido memorizado satisfactoriamente. Si quiere usar el programa memorizado puede oprimir el botón programa cuando no está en funcionamiento. (No oprima los botones demasiado tiempo, solo para que se encienda la luz; la operación anterior debe hacerse cuando no está funcionando).
5. **Inicio Diferido:** Cuando use la función "Inicio Diferido" para lavar, el tiempo de retardo es desde 3 horas a 19 horas.
 - Cuando oprima el botón por primera vez, la pantalla mostrará "3:00", luego el tiempo máximo de retardo previo puede ser 19 horas.

- Oprimir el botón una vez más incrementará 1 hora.
 - Si quiere cancelar la función retardo previo, oprima el botón “encendido” u oprima un ciclo del botón “Inicio Diferido”.
 - El tiempo de retardo previo significa desde el retardo previo hasta la hora de fin del lavado.
 - Debe utilizar la función retardo previo después de seleccionar el programa y antes de oprimir el botón “inicio/pausa”.
6. **Limpieza del tambor:** El programa limpieza del tambor usa nivel de agua alto, temperatura elevada del agua, alta velocidad para limpiar el tambor y matar las bacterias. Las operaciones detalladas.
7. **Bloqueo infantil:** Puede bloquear y desbloquear la función bloqueo infantil oprimiendo “Inicio Diferido” 3 segundos cuando la máquina está en funcionamiento.

-71-

- Una vez activada la función bloqueo infantil todos los demás botones se bloquean excepto el botón de encendido.
 - Después de activar la función bloqueo infantil, se encenderá el indicador y la pantalla mostrará “CL” intermitentemente.
 - Cuando termine el proceso de lavado o se oprima el botón “Encendido” la función bloqueo infantil no se puede desbloquear. Significa que la función bloqueo infantil debe desbloquearse a mano. Cuando encienda y ponga en marcha la máquina, si la función bloqueo infantil está encendida (el indicador de bloqueo infantil está encendido y la pantalla muestra CL), tiene que oprimir el botón “Inicio Diferido” durante 3 segundos para desbloquear la función bloqueo infantil y entonces seguir utilizando la lavadora.
 - Función bloqueo infantil activada y luego quiere cambiar el programa. Primero anule la función bloqueo infantil y oprima el botón “Inicio/ Pausa” para detener el funcionamiento; luego seleccione la función deseada y oprima el botón “Inicio/ Pausa” para reiniciar el funcionamiento
8. **Función añadir prenda:** Durante el funcionamiento, si quiere añadir prendas, oprima el botón “Inicio/ Pausa” para detener el funcionamiento
- Después de unos 5 segundos, suena el pitido de desbloqueo que significa que la marca puerta bloqueada en la pantalla desaparece y puede abrir la puerta.

- Añada la prenda adicional al tambor (no deje prendas atrapadas en la puerta, esto provocará fugas y error).
- Si fuerza la puerta para abrirla puede provocar daños como problemas de seguridad.
- Cuando hay muchas burbujas en el tambor y mucha agua, al abrir la puerta se saldrán el agua y la espuma.
- Cuando el tambor interior está funcionando está en estado de peligro porque la temperatura del agua es superior a 45 °C y hay mucha agua dentro. En este momento no se puede forzar la puerta para que se abra. Si quiere abrir la puerta siga las instrucciones a continuación.

1. Espere a que el tambor interior deje de funcionar.
2. Espere a que la temperatura del agua se enfría por debajo de 45 °C. Si quiere abrir la puerta cuando la temperatura del agua es superior a 45 °C, apague y abra la puerta después de 5 minutos.

-72-

3. Cuando hay mucho agua dentro del tambor interior, vuelva a poner en marcha y seleccione "spin speed" (velocidad centrifugado) para vaciar el agua; luego abra la puerta.
 - Apagado anormal durante 2 minutos puede abrir la puerta. Durante el proceso de funcionamiento, la condición requerida para abrir la puerta (nivel de agua por debajo de la junta de la puerta, temperatura del agua inferior a 45 °C, velocidad de centrifugado a 0), oprima el botón "Inicio/ Pausa", espere hasta que desaparezca la marca bloqueo de puerta y luego abra la puerta. Cuando cierre la puerta, oprima en el centro del tirador de la puerta.
 - Oprima el botón "Inicio/ Pausa" para poner en marcha la lavadora, es normal escuchar un sonido de clic que es el sonido del bloqueo de la puerta, no un error. Si se producen avisos "dE" utilice la mano para empujar y cerrar la puerta. Oprima dos veces el botón "Inicio/ Pausa para seguir utilizando la máquina.
9. Introducir rápidamente las funciones: Encendido, oprima el botón "Encendido", oprima directamente el siguiente botón de función (no es necesario girar el mando).
 - Oprima "Inicio/ Pausa" para entrar directamente al modo de lavado estándar.
 - Introducción rápida de las funciones: Encendido, oprima el botón "Encendido", oprima directamente el siguiente botón de función (no es necesario girar el mando).

- Botón “Spin” (centrifugar), la lavadora entra al modo “Spin only” (solo centrifugado) (Puede escoger la velocidad de centrifugado), oprima el botón “Inicio/ Pausa” para poner en marcha la lavadora.
10. Supresión del sonido: Oprima el botón “Pre wash” (prelavado) durante 3 segundos para iniciar/ suprimir el sonido durante el proceso de funcionamiento.
 11. Memoria de corte de corriente: Cuando se vuelve a encender después de un corte de corriente la máquina seguirá el proceso de trabajo en el momento del último corte de corriente.
 12. Apagado automático: Después de terminar el proceso de lavado completo, la máquina se apagará automáticamente después de un período de 120 segundos.

AVISO ANTES DEL LAVADO

1. Identificación de la guía de lavado

- Compruebe la identificación de la guía de lavado de ropa que muestra la textura de la ropa y el método de lavado.

-73-

2. Clasificación del lavado

- Lave ropa de la misma textura, textura diferente, diferente temperatura del agua, velocidad y procedimiento de lavado; separe la ropa de colores intensos de la ropa blanca. Separe la ropa teñida de algodón, de lo contrario la ropa blanca desteñirá. Si es posible, no lave ropa muy sucia junto con ropa limpia.

• Grado de contaminación (fuerte, moderada, ligera)	— clasifique la ropa y lave con arreglo al grado.
• color (blanco, claro, oscuro)	— clasifíquela y lávela
• pana (fácil de desprender, fácil de adherir)	— clasifique el color blanco y oscuro

3. Notas

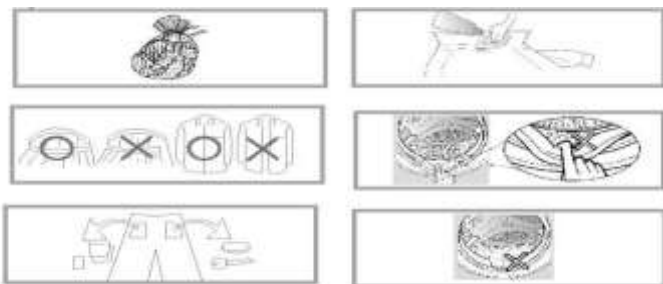
- Cuando coloque junta ropa grande y pequeña, ponga primero la grande y tendrá que ser menos de la mitad de la ropa total. No lave una sola prenda porque puede

provocar problemas de desequilibrio.
Añada una o dos prendas similares.

- La ropa pequeña como medias de seda y pañuelos se debe colocar en bolsas de malla para lavarla. Antes de lavar sujetadores con aros de acero, retire los aros. Si es incómodo hacerlo, métalos en bolsas de malla para impedir que el sujetador se introduzca en el hueco entre los tambores interno y externo.
- Compruebe los bolsillos y asegúrese de que no hay nada en ellos. Clavos, horquillas, cerillas, bolígrafos, monedas y llaves pueden dañar la lavadora y la ropa.
- Cierre todas las cremalleras, abroche los botones y enganche y ate los cinturones sueltos; asegúrese de que el resto de la ropa no puede ser dañado por ellos.
- Utilice primero agua con un poco de detergente para lavar las partes con demasiadas manchas, como cuellos y puños, lo cual puede limpiar mejor la ropa.
- Compruebe las juntas de la puerta y asegúrese de que no hay nada en ellas.
- Asegúrese de que no hay nada en el tambor antes de lavar.
- Utilice detergente que haga poca espuma especial para lavadora de carga frontal para lavar la ropa.

-74-

27



CONDICIONES NO ANÓMALAS

No se puede abrir la puerta.	<ul style="list-style-type: none"> • El programa está en funcionamiento. • Hay ropa entre la puerta y la junta de la puerta.
Hay olor.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede haber olor a goma porque algunos componentes están hechos de goma.

Hay muy poca agua durante el lavado y el aclarado.	<ul style="list-style-type: none"> • El tambor de la lavadora solo necesita muy poca agua para funcionar.
No entra agua	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está abierto el grifo? • ¿Está congelada la tubería de entrada? • ¿Están los filtros obstruidos?
El agua entra en medio	<ul style="list-style-type: none"> • Si el nivel de agua desciende, la lavadora suministrará agua automáticamente.
Se sale agua al lavar	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si añadió detergente con mucha espuma.
Cambia el tiempo que falta	<ul style="list-style-type: none"> • Si la ropa está descentrada al centrifugar, el tiempo de centrifugado se prolongará para corregir la desviación.
Hay ruido anormal al centrifugar.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cable de alimentación roza con el cuerpo. • ¿Se han retirado los tornillos de transporte? • ¿Hay horquillas o monedas en el tambor?
La lavadora no puede funcionar después de un corte de corriente.	<ul style="list-style-type: none"> • La lavadora dejará de funcionar después de un corte de corriente. Cuando se restaure la corriente, seguirá sin funcionar. Oprima el botón de encendido y restaure el programa.

GUÍA PARA LA INVESTIGACIÓN DE AVERÍAS

Fenómeno	Puntos a comprobar	Soluciones
La lavadora no se pone en marcha	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Compruebe si oprimió el botón de encendido o el botón inicio/ pausa? • ¿Está enchufada la clavija? • ¿Hay un corte de corriente? • ¿Compruebe si el diferencial está disparado? 	<p>Oprima el botón de encendido o el botón inicio/ pausa.</p> <p>Enchufe la clavija.</p> <p>Espere</p> <p>Conecte el interruptor diferencial</p>
La pantalla de centrifugado muestra "UE"	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Compruebe si desmontó el tornillo de transporte? • ¿Está la lavadora colocada de forma estable? • ¿Es la ropa demasiado pequeña o ligera? • ¿Están apretadas las contratueras bajo las patas? 	<p>Desmonte el tornillo de transporte.</p> <p>Coloque la máquina sobre un suelo estable.</p> <p>Añada más ropa.</p> <p>Apriete las contratueras.</p>

La pantalla entrada de agua muestra "IE"	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Compruebe si el grifo está cerrado? • ¿Está cortado el suministro de agua o la presión es demasiado baja? • ¿Están congeladas las tuberías de entrada de agua? • ¿Están los filtros obstruidos? 	Abra la llave. Espere. Utilice agua caliente para descongelar las tuberías. Retire los filtros y límpielos.
La pantalla salida de agua muestra "OE"	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están las tuberías de salida colocadas demasiado altas? • ¿Están congeladas las tuberías de salida de agua? • ¿Están las tuberías de salida obstruidas? • ¿Está atascado el desagüe del suelo? 	Saque las tuberías de salida y asegúrese de que la altura es menor de 1 m. Use agua caliente para descongelar las tuberías. Retire la materia ajena y drene las tuberías. Limpie el desagüe del suelo.
La pantalla de problemas de puerta muestra "DE"	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de si puso en marcha la lavadora sin cerrar bien la puerta. 	Asegúrese de que la puerta está bien cerrada.

-76-

La pantalla no caliente muestra "EE"	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe la clavija y llame al servicio posventa. 	
El agua entra continuamente, la pantalla muestra "FE"	<ul style="list-style-type: none"> • Se debe a válvula de entrada de agua y sensor de nivel de agua estropeados. 	Cierre la llave de agua, desenchufe la clavija y llame al servicio posventa.
El tambor de lavado no gira, la pantalla muestra "LE" o "CE"	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe la clavija y llame al servicio posventa. 	
Demasiada espuma	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Añadió más cantidad de detergente de la sugerida? • ¿Utilizó detergente con poca espuma, especial para lavadoras de carga frontal? 	Añada una cantidad razonable de detergente. Use el tipo de detergente correcto.
El sensor anomalía del motor, la	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se cayó o no el sensor del motor? 	Conecte firmemente el sensor y el estator del motor.

pantalla muestra "HE"		
El sensor anomalía del nivel de agua, la pantalla muestra "PE"	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se cayó o no el sensor de nivel de agua? • ¿Está bloqueado el sensor de nivel de agua o hay mucha presión? 	Apriete el sensor. Abra la tubería de agua después de eliminar la obstrucción o la presión.
Apagado, la pantalla muestra "PF"	<ul style="list-style-type: none"> • Apagado, luego encendido; oprima el botón "encendido", la pantalla muestra "PF" para indicar que la corriente se cortó antes. La máquina puede estar funcionando normalmente. 	Oprimiendo el botón "Inicio/ Pausa" puede continuar las operaciones antes del corte de corriente. Y se pueden procesar las demás operaciones.

-77-

ESPECIFICACIONES

Capacidad de lavado	9,0 kg
Capacidad de centrifugado	9,0 kg
Tensión	220 – 240 V ~, 50 Hz
Potencia de lavado	200 W
Potencia de centrifugado	600 W
Potencia de calentamiento	2000 W
Potencia máxima	2200 W
Dimensiones exteriores	850 x 595 x 600 mm

Especificaciones y características están sujetas a cambios sin aviso previo a efectos de la mejora del producto.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.

7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 902 099 504

<http://www.jocel.es>

-79-



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato

LAVADORA DE ROPA

Marca
Modelo

JOCEL
JLR013941

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación:

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN60335-1:2012+A11+A13
		EN60335-2-7:2010+A1+A11
		EN62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1+A2
		EN55014-2:2015
		EN 61000-3-2:2014
		EN 61000-3-3:2013